

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE



REDACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES...  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS:  
REDACCION... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION 2422

Año IX

Zaragoza - Miércoles, 16 de agosto de 1933

Núm. 2.439

## REALIDADES

### La crisis, motivada por la ambición de Cataluña

Llevar un guía político es pernicioso. Más pernicioso si el guía tiene intereses contrapuestos a los del que le lleva. Caso este el del Estado español y Cataluña.

El Estado español tiene intereses que guardar. Guardarlos es principio político-económico y, además, obediencia a ese fiel compañero de todo lo organizado que merece ser conservado: al instinto de conservación.

El ministro de Hacienda, señor Vinales, señaló un cupo contributivo por parte de Cataluña para que pasen a la Generalidad los servicios de la recaudación territorial. El Gobierno aceptó como excelente lo propuesto por el consejero de Hacienda. En la referencia oficiosa decía: "El ministro de Hacienda acabó su informe sobre la valoración de los servicios traspasados a la Generalidad y, a continuación, tras algunas observaciones del ministro de Marina, señor Companys, el Consejo aprobó dicho informe".

Publicó la "Gaceta" una disposición señalatoria de cómo debía pagarse el cupo contributivo. Y, a las pocas horas, el Gobierno de la Generalidad plantea una gravísima situación: la de querer ser guía económico en cuestión que compete tan sólo a la jurisdicción de España. Informadores catalanes aseguran que si es ratificado el decreto dictado por el ministro de Hacienda español, con asenso del Gobierno de España, no sólo se opondrán a él sino que condicionan los votos de la minoría parlamentaria catalanista a que se acceda a lo que pide Cataluña. Es decir, que hemos entrado en un período de compra-venta de votos parlamentarios, mas de compra-venta en el sentido más estricto del vocablo porque de dinero, en efecto, se trata, de dinero que es de España por razones tan poderosas que no se precisa enumerarlas. Bien la autonomía catalana, pero no con autonomía impuesta, con cuestiones de hacienda exigidas por los que deben aspirar a bien gobernar mediante bases económicas señaladas por la austeridad, no por las exigencias de lo gastado y... de lo prometido.

Comienzan los comerciantes e industriales catalanes a sentirse empavorecidos por lo que la Generalidad y el Ayuntamiento de Barcelona cargan sobre ellos en concepto de impuestos. Puede ocurrir que se nieguen un día a pagar exorbitancias inadmisibles. ¿Qué culpa tiene de ello España, que fué extraordinariamente mesurada en sus exigencias tributarias cerca de los catalanes? ¿Qué culpa tiene España de que el terror financiero de los productores catalanes esté justificado por haberse abierto las compuertas de la Generalidad para dar entrada a un caudal de oro por el álveo del despilfarro?

Hay dos amenazas de la Generalidad que señalan el valor espiritual de sus actos: la de que retirarán su ministro y la de que retirarán sus diputados en las votaciones para las cuales se necesita "quorum".

Lamentemos que desaparezca el señor Companys del Ministerio de Marina. Es hombre de capacitación especial en cuestiones marítimas, por cómo sabe orientarse por la brújula política en los grandes negocios. Lamentemos que la crisis se produzca porque Cataluña quiera ser el guía político-económico de España cuando podía estar satisfecha de que se le tolere, de siempre, su absorción precisamente económica, y de que, sentimentalismos aparte, sea su gran ciudad mediterránea asilo de cuantos, en peregrinación nacionalista, separatista, escarnecen a España y denigran a los españoles.

Si la crisis se produce por imposiciones de Cataluña será Cataluña la que sufra las consecuencias. Habrá dado unos respuntes consolidadores del Gabinete Azaña, si éste sabe tener un gesto de respuesta serena y prescindir de un ministro que nadie sabe qué tiene que hacer como titular de Marina ni como político español.

## UN ATENTADO

### En una casa de la carretera de Pastriz estallan dos cartuchos de dinamita

#### IMPORTANTES PERJUICIOS

Anteanoche, entre once y doce, se oyeron dos fuertes detonaciones en la carretera de Pastriz. Pero como se halla de fiestas el barrio de Movera se atribuyó en un principio al ruido producido por algunos fuegos artificiales.

Bien entrada la madrugada se pudo comprobar, por viandantes, que en la casa e construcción propiedad de Lorenzo Badía, sita en el número 92 de dicha carretera, habían estallado poderosos explosivos a juzgar por los grandes boquetes que se advertían en el inmueble.

#### INTERVIENE LA FUERZA

Cundió la noticia, y a las cinco de la mañana quedaba ayer acordada la finca por la Guardia Civil.

Más tarde, a las siete, en un camión, llegó una sección de guardias de Asalto al mando de un oficial, que también hizo un detenido reconocimiento en la finca.

Por orden del comisario jefe de Vigilancia, don Francisco Fernández Prados, hizo una minuciosa inspección ocular en la casa el inspector señor Roncero con varios agentes a sus órdenes.

#### LOS DANOS CAUSADOS

Se pudo comprobar que fueron colocados en diversos lugares de la casa dos cartuchos de dinamita: uno dentro de la cocina económica de la planta primera y otro en una habitación próxima, bien encajado.

Al estallar deshicieron por completo la cocina económica, que era de tipo grande de hierro, abrieron grandes boquetes en la fachada principal del inmueble y en los techos y suelos de las habitaciones donde fueron colocados.

#### INVESTIGACIONES POLICIAICAS

Por la Policía se hicieron detenciones investigaciones.

Sus pesquisas abarcaron los barrios próximos, y fueron bastante minuciosas.

También se extendieron a la ciudad, hasta lograr, según parece, una segura pista que permita descubrir al autor o autores del atentado, producido no se sabe sin con fines terroristas o sólo para producir alarma.

El gobernador civil comunicó lo sucedido al ministro de la Gobernación y al director general de Seguridad.



EN TODAS PARTES CUECEN...

De la Prensa de San Sebastián:

"Como pudo verse por los datos que ayer publicamos, el jueves ha sido el día de más calor de este verano. Un calor terriblemente pegajoso, y el aire resultaba de un horno".

¡Para que nos vengan luego contando cuentos y riéndose de los que aquí quedamos!

\*\*\*

Encuestas francesas a los niños:

"¿Qué harás cuando seas un hombre?"

Respuestas:

"Conducir un auto y comer patatas fritas".

"Seré general de aviación o maquinista".

Si nosotros fuéramos preguntados

—¡ganar de volver a ser niños! —

responderíamos:

—Perder el tiempo. Lo que hacen ustedes ahora.

\*\*\*

Reformas en Correos. ¡Albricias! Van a instalar en Madrid buzones en las casas para la recepción postal, y más de cien buzones-columnas en las calles.

Veremos si es sólo Madrid la privilegiada o si nos llega algo a provincias.

Porque esto de darle un poco de seguridad a la correspondencia que dejan en la puerta de casa no está mal.

Con esto, y con venta nocturna de sellos, en Zaragoza no pediríamos más.

\*\*\*

¿Por qué no adoquinan el paseo del Canal?

Están adoquinando el Camino del Cementerio, prolongando el pavimento de la Avenida del puente de América, y, sin embargo, a la entrada del paseo del Canal termina el adoquinado.

¿Por qué no adoquinan el paseo de tanto tránsito, uno de los más polvorientos, concurridos y pintorescos?

\*\*\*

Un hermano gemelo del profesor Piccard — "Piccard bis" — se elevó a la estratosfera.

Los mellizos viven en el mismo ambiente científico, y se dedican ambos al estudio del ancho imperio de las ondas hertzianas.

El comentario que sugiere el vuelo del hermano gemelo es obligado:

—No era cosa de que el otro estuviera a la expectativa, teniendo que "Piccard" allí arriba en busca de fenómenos y anotaciones.

#### AGONIA DEL ABANICO

—Muere el abanico porque las mujeres, desde que alternan con los hombres, han aprendido a resistir el calor y a hacerse fuertes y sufridas.

—Ahora que ellas andan a trompazos ¿cómo quiere usted que se entretengan dándole golpecitos al aire?

—Pasarse el día buscando el sol y luego coger el abanico no pega.

—¡Si el abanico era el último baluarte del romanticismo!

\*\*\*

Aquel "lenguaje del abanico": el ruido del cierre del varillaje; el jadeante ventear de las obesas; el gesto coquetón de ocultar el rostro entre las rosas del papel se lo llevó el huracán del feminismo.

\*\*\*

No puede hablarse de defender al abanico, ni al sombrero, ni a nada de lo que la juventud abandona, porque los hombres también han abandonado las ligas y sin Liga no hay defensa posible.

PATYNAZO

## FEMINA, EN LA PLAYA...

### El ejercicio veraniego y la belleza plástica, hermanados



Rendir culto al ejercicio es la más bella de las adoraciones. Cuando la mujer no se limita al adorno de un color bronceado, permaneciendo cara al sol horas y horas, sino que aprovecha la incomparable plasticidad de sus líneas corporales para practicar una gimnasia plástica de belleza helénica, merece nuestro más fervoroso aplauso. Ved a estas bellas muchachas sin más "aditamento" que un breve cendal, danzando en una playa francesa, en plena posesión de un ritmo bellísimo que centuplica su natural hermosura.

## INCIDENTES AYER MAÑANA

### Al presentarse obreros sin trabajo en una obra en construcción

Ayer, por la mañana, entre ocho y nueve, en una casa que se construye en la calle de Zurita se presentaron en demanda de trabajo unos cuarenta obreros parados.

Al parecer, trataron de imponerse para trabajar, y en vista del cariz que tomaba la cuestión se pidió auxilio a la fuerza pública.

Acudieron inmediatamente varios guardias de Asalto, que hicieron varios disparos al aire para reducir a los parados.

Y para disolverlos hubieron de dar unas cargas que produjeron, con el tiroteo, la consiguiente alarma y carreras por las calles de Zurita y cercanas.

Fueron hechas algunas detenciones.

\*\*\*

Por la tarde, al conversar el gobernador civil con los periodistas, se refirió a estos incidentes.

Dijo el señor Díaz Villamil que desde luego no habían tenido importancia, por haberse reducido a un hecho aislado.

Indicó como probable origen de los mismos una hoja repartida anteanoche, en cuyo texto se excitaba a los obreros sin trabajo a presentarse en los tajos y obras para investigar cuántos obreros trabajaban y, en su caso, requerir ocupación de grado o por fuerza.

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### La campaña nacionalista en Marruecos

En el preciso momento de terminar las tropas coloniales francesas sus postreras operaciones para someter en Marruecos a la kabilas del Atlas, ajn insumisas, el nacionalismo marroquí, exacerbado, origina en Fez serios motines que ponen en evidencia la perenne animadversión del pueblo hacia sus dominadores.

Las clases ilustradas de Marruecos, y en vanguardia los estudiantes, aspiran a la independización del Imperio marroquí.

El nacionalismo marroquí va incubando la rebeldía contra Francia en las principales ciudades del Imperio de Marruecos sometidas a su

mandato, y puede dar lugar a represiones cruentas si persisten en sus manifestaciones hostiles.

Los nacionalistas, en su reciente Congreso de Pretoria (Transvaal), han votado una proposición favorable a su fusión con los sudafricanos, de quienes se cree adoptarán análoga resolución.

Y cuando su gran partido esté así formado sólo restarán en la Unión Sudafricana pequeños grupos políticos afectos a la soberanía de Inglaterra, pero entonces, por sus exiguas contingentes de afiliados, parece oponerse a cualquier intento de completa independización que se proyecte.

GESTOS

EL ESTRAFALARIO DON NICOMEDES

Aquel viejo señor motivó sonrisas al aparecer en la tertulia veraniega. Nada era incorrecto en él. Mas todo era extraño en él. Tan extraño como hubiera sido aparecer a tomar un cocktail cubierto de armadura medieval o bailar un vals "blue" cubierto de jubón y con tizona.

Tras el trenzado de sonrisas, al mirarse entre sí los contertulios, hubo afectada indiferencia hacia el recién llegado.

La escena se repitió durante muchas tardes. Aquel "perfecto desconocido" mezcló sus juicios con los juicios ajenos, y pareció discreto. Un día le consideraron discretísimo. Otra ocasión hubo, una tarde tediosa, en la cual llegaron a disputarle "ameno estrafalario". Durante una hora describió la vida de ciertos seres, llamados humanos, en islas oceánicas. Motivó exclamaciones de fingido asombro y zumbas alegrísimas al describir una comida de antropófagos y afirmar que la había presenciado.

—Don Nicomedes — le preguntaron—. ¿Todo eso lo ha preparado usted para películas, o es el sueño durante una mala digestión?

—¿Ustedes creen que no existe la antropofagia?—exclamó don Nicomedes—. Existe, existe. Más digo, que ustedes son "un poco" antropófagos.

Rieron a carcajadas. Y al marcharse don Nicomedes las vayas aumentaron.

—Ahora tomaré una ración de su solomillo—exclamaba un joven.

—Prefero sus costillas, bien asaditas—dijo otro.

Volvióse don Nicomedes, sonriente y apacible:

—Ya lo sé, ya lo sé—afirmó—. Esa es su antropofagia, la de comerse al prójimo ausente. Por eso se llaman civilizados y denominan salvajes a los hombres a quienes vi devorar alegremente el zancarrón de un misionero protestante.

Afirmaba don Nicomedes, grave y hasta solemne si hubiese sabido adoptar posturas y actitudes de tribuno, que vivió mejor entre los sin civilizar. Daba gracias al Creador por haber permitido que los humanos se elevasen hacia la excelencia por medio de una docena de semejantes que vivieron en distintas y separadas épocas. Sin esos pocos, muy pocos, hombres la vida carecería de sabor, de esencias de humanidad.

Siempre que don Nicomedes volvía al hotel, en las modernísimas ciudades veraniegas, o a su camarote, en los gigantescos palacios flotantes en los que viajaba, sentábase en el borde del lecho y en una mesita, adecuada para guardarlos, buscaba un libro de entre los veinte que seleccionó. Leta durante media hora. Al acostarse exclamaba: —Me he limpiado de humanidad. Durmamos y soñemos que los dioses no han errado al crear este rebaño.

ANTON

CONFERENCIAS

En Zaragoza Esperantista

Disertarán los maestros premiados que han asistido al Congreso Internacional Esperantista celebrado en Colonia, señores Nieto y Larumbe.

El próximo viernes, a las siete y media de la tarde en el domicilio social de esta Sociedad (San Diego, 5, pral.) dará una charla sobre el viaje a Colonia el culto maestro don Julián Nieto, premiado en el curso convocado por la Asociación Esperantista Española.

El sábado, día 19, hablará sobre el aspecto del movimiento internacional esperantista el joven maestro nacional don Joaquín Larumbe, igualmente premiado en el curso de maestros anteriormente citado.

La entrada para estos actos es pública y esta Sociedad verá con suma complacencia la asistencia de todos los esperantistas, dado que las charlas serán en esperanto y en español.

AGUAS AZOADAS

VIAS RESPIRATORIAS Asma, bronquitis, catarros crónicos. Horas de consulta: De once a doce Calle de San Miguel, 12-ZARAGOZA PIDANSE FOLLETOS

Colaboraciones de La Voz de Aragón

SOBRE EL TERRORISMO

EL FRUTO DE LA IMPUNIDAD

La lectura de los periódicos cada mañana espeluzna. Asesinatos, bombas, incendios, agresiones de todas clases... Eso no es agitación social sencillamente; eso es desbordamiento del crimen. Sería crimen, aunque los móviles fueran sociales y políticos; pero, en la mayoría de los casos, lo son sentimientos de venganza o apetitos de robo. Hablar del atracó como de un delito social es haber perdido la conciencia.

Esta es la segunda edición, considerablemente ampliada, de lo que ocurría en España por los años 21 a 23, causa fundamental del advenimiento de la Dictadura. Entonces se mantuvieron amplios debates en las Cortes, y se trató del caso con prolijidad en los periódicos. Los doctores se dividían en bandos: unos que hablaban de la necesidad de robustecer la autoridad y la eficacia de los organismos represivos; otros, que hablaban de la profilaxis social. Mientras tanto los crímenes aumentaban.

Recuerdo que, por entonces, yo sostenía que se trataba de un sencillo caso de represión; sin perjuicio de que, suprimidos los crímenes, o simultáneamente con la represión, se realizaran todas aquellas reformas sociales que, saneando el ambiente, hicieran imposible el florecimiento de los instintos antisociales. Me motejaban de hombre poco progresivo y liberal, sin perjuicio de que, en otras discusiones, en que yo mantenía mis doctrinas georgistas, me tildasen de iluso y revolucionario.

Pero vino el general Primo de Rivera; anunció la severidad implacable en la aplicación de la ley; condenaron los tribunales —militares— a dos culpables de atraco con asesinato, en Manresa, si no recuerdo mal; les negó el indulto; los ejecutaron y mano de santo. El pistolero acabó. Los pistoleros emigraron; España era un país donde no se podía vivir de tal oficio. Y transcurrieron siete años sin que volviera a padecerse ese mal. Hasta nos olvidamos de que existió.

Los hechos dieron, pues, la razón a los que sosteníamos que el terrorismo, con todas sus derivaciones criminales, era un simple problema de impunidad. Cuando el crimen queda impune los criminales pululan. Cuando llega al ánimo de todos que el crimen será castigado inexorablemente, un día u otro, porque la sociedad vigila para que no quede sin sanción, los criminales echan sus cuentas y comprenden que no es negocio delinquir. Porque el hombre no es esencialmente ni bueno ni malo. En el balance entre los impulsos y los frenos, prevalecen los más fuertes; por eso la sociedad está atenta a fortificar los fre-

nos cuando el desbordamiento de los malos impulsos le advierte que aquéllos son débiles.

Ahora volvemos a las andadas. Recientemente, el señor Maciá, haciendo como que se preocupa, o preocupándose realmente, de la situación de Cataluña en este aspecto —aproximadamente la misma situación de toda España— dice que hay dos sistemas que oponer al terrorismo: el curativo y el preventivo, y consigna su preferencia por este último. Entiende por sistema curativo el reforzar la vigilancia, aumentar la Policía, extremar las precauciones. Exactamente como se enjuiciaba antaño.

De nada vale el redactar leyes punitivas y el intensificar la acción policíaca si la sanción no se cumple. No es la vigilancia, sino la certeza del castigo lo que contiene el crimen. Todo aquello es útil después de esto; pero sin esto es inútil. Cuando a los fondos delincuentes llega la convicción de que el crimen será castigado con toda la severidad

que su índole reclama, éstos abandonan la partida. Y esa certeza no la da sino la efectiva aplicación de la ley.

Nosotros hemos comenzado por suprimir la pena de muerte. Con ello hemos dado la primera y fundamental ventaja al asesino. Nos ha influenciado a ello la falsa afirmación de que la pena de muerte no es ejemplar. Nadie se ha preocupado de probarlo. Y el sentido común repudia semejante afirmación. No es ejemplar para los delictos pasionales. Pero frente a los delitos cometidos friamente, previo cálculo, ¿no ha de serlo? ¿Por qué entonces se cuidan tanto los criminales de tomar precauciones para no ser descubiertos? ¿No es porque temen a la pena? Pues no hay pena que más intimide que la irrevocable. Y, por si fuera poco, las penas establecidas actualmente no se cumplen. Los crímenes quedan impunes. Y se multiplican. No hay misterio en la cosa: el crimen es siempre el fruto de la impunidad. BALDOMERO ARGENTE

PUBLICACIONES

BOLETIN MENSUAL DE LA AGRUPACION MERCANTIL

El correspondiente a agosto, del gremio de comerciantes del ramo de la alimentación, desarrolla, como siempre, temas de tanto interés para la clase que su sumario, entre otros, detalla el "Compendio de la Historia de Comercio", por Abesa, y "Aragón en Valencia", de A. Espiagu, que son de común interés para quienes tienen impacencias económicas de prosperidad regional.

UN APENDICE GEOGRAFICO-ESTADISTICO DE GRAN UTILIDAD

José Poblador, el infatigable impulsor del boxeo local y prestigioso constructor de obras, ha dado a la publicidad un librito de Geografía estadística que será acogido con agrado por quienes no desdennan conocer datos de gran utilidad en casi todos los aspectos de la vida.

En un corto espacio, y teniendo en cuenta que la nueva publicación sólo ha de servir de consulta y comprobación, señala el autor con precisión y exactitud la importancia de las capitales de España, sus habitantes, los Ayuntamientos, los partidos judiciales, los kilómetros cuadrados de superficie, su sistema hidrográfico, su importancia monu-

mental y, en fin, cuantos datos pueden ser de gran utilidad a cualquiera que en un momento dado precise conocer tan interesantes extremos.

No dudamos que la publicación de José Poblador ha de ser excelentemente acogida por el público en general, augurándole un gran éxito de venta.

"SALUD".—Hemos recibido el tercer número de la revista popular de higiene y sanidad que con el título de "Salud" dirige en Madrid el secretario del Colegio Oficial de Médicos, doctor don Juan Fernán Pérez.

El número, lujosamente editado, con preciosas ilustraciones en huecograbado, publica, entre otros interesantes originales, los siguientes: "La fatiga de los escolares", por el doctor Sáinz de los Terreros; "El cocinero, el higienista y el médico", por el profesor Marañón; "¿Se curan los locos?", por el doctor Vallejo Nájera; "El horror a los tuberculosos", por el doctor García Triviño; "La cultura física en las dietaduras", por el doctor Alberto Martín Fernández; "Los gatos y perros como reactivo psíquico", por el doctor Fernán Pérez; "La educación física femenina", por el doctor Decref; "Nuestro padre el Sol: playa y montaña", por el doctor Federn; "Influencia de la religión en la sanidad de los pueblos", por el doctor Hans; "La vida dramática del médico", por el doctor Juan Falá; "La figura médica de actualidad: el doctor Pérez Mateos, presidente del Consejo General del Colegio de Médicos de España y creador de la Previsión Médica Nacional", por el doctor Zhitó; "La Naturaleza y la terapéutica: El aceite de oliva en lo litiasis biliar", por el doctor Benito de Obuleo; "Se pueden evitar los sudores desagradables de pies y manos", por el doctor Almafé. Concurso del Niño; Anales de treinta días, etc., etc.

LA REVISTA DE LA AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

Hemos recibido el número cuarto de la lujosa revista que edita la Agrupación Artística Aragonesa.

Avalada con prestigiosas firmas regionales y distribuido el original en interesantes secciones, esta revista cultural, en su entusiasmo y sentido artístico y aragonés, tiene para nosotros un admirable interés.

Como sus precedentes números, el correspondiente a este mes, de la publicación precitada, va comprendido con valiosos grabados de decidido interés artístico.

LA VOZ DE ARAGON facilita anuncios gratis a cuantos necesitan buscar trabajo

VOCES

SE LLAMAN SABIOS Y SON PORDIOSEROS

Se hablaba despectivamente de nuestros emigrantes. Los pueblos de raza sajona hasta en la emigración se creían superiores. Nuestros gallegos o nuestros gachupines, allende los mares, aparecían por niles sin orientación fija, sin saber donde depositarian su esfuerzo empujados por el auri sacra fames de Gladstone. Entre los emigrantes españoles los había de toda condición: humildes labriegos, comerciantes, hombres de profesiones liberales y hasta algún sabio... Allí donde "arrumbaban" con su modesto petate buscaban trabajo aunque perdiesen condición.

No fué raro encontrar doctorados españoles descargando mercancías en cualquier muelle bonaerense.

Es que nuestros hombres, activos quizá sin saberlo, en la emigración lo hacían todo, menos extender la mano. Menos pedir limosna sobre la tierra que habían ido a conquistar, o, más modestamente, a pretender les mantuviese respondiendo a su trabajo.

España parece hoy país de emigración.

Sajones son los emigrantes que a nuestras tierras llegan. No arrumban sus petates en cualquier población pretendiendo enraizar su trabajo. Ellos son "globetrotters", músicos-excéntricos, y, por fin, sabios. Esta es la última calidad inmigrante.

Comienzan por pedirnos la sabiduría, y luego nos la venden.

Llegan a España dos inmigrantes, bien trajeados, de buenos modales. Y su primera visita es a una Redacción de periódico. Ellos conocen bien la condición compasiva del periodista. Como no puede dar monedas, ofrece su pluma. Y a la pluma del periodista le hacen escribir un suelto que a la mañana siguiente aparece en la Prensa: "Dos sabios, rusos, alemanes o austriacos—¡qué más dal!—nos visitaron ayer. Llevaron el propósito de recorrer España recogiendo impresiones para un gran libro, que proyectan, sobre nuestro país. Los gastos del viaje los sufragan con donativos de las ciudades que recorren".

Recorran el suelto y lo pegan en un gran cuaderno de muchas hojas. Sobre ellas se van estampando sellos de Corporaciones y entidades con cifras de donativos. Diez, veinte, treinta pesetas...

La sabiduría de estos sabios no está en el libro que escribirán, sino en el que los españoles les van escribiendo con sus donativos.

Estos inmigrantes no son sabios: son pordioseros. Y su emigración es una estafa para el país sobre el que transitan. Como para los verdaderos sabios de su propio país, que en tantas ocasiones pasan miseria in hacer ese gesto con el que la verdadera y digna sabiduría está reñida.

Sobre la frente de nuestros emigrantes se columbra siempre el activo penacho de los aventureros de Hernán Cortés.

ROFALA

EL DIA EN LERIDA

FORMIDABLE TORMENTA

Sobre las tres de la tarde del domingo se desencadenó formidable tormenta, acompañada de numerosos truenos y relámpagos, cayendo abundante cantidad de agua.

Un formidable huracán acompañaba a la tormenta, que llegó a derribar diversos postes de las líneas telefónica y telegráfica.

En las obras que se realizan para construcción de una capilla llamada de Santa Teresita, para los Padres Franciscanos, el huracán derribó los andamios, destruyendo las torres de la capilla en construcción. Los tabloncillos quedaron en tierra. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, pues por ser día festivo no trabajaban los obreros.

FESTIVAL DE LA PRENSA

La Asociación de la Prensa está organizando un festival para su beneficio. Han aceptado tomar parte en el mismo el gran tenor Juan Riba y la eminente diva Pilar Duamirg. También será probable tome parte en el festival el notable guitarrista Emilio Pujol, que ha llegado de París, donde reside largas temporadas, para pasar una temporada de descanso en su finca del pueblo de Torrebases.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Lentitud en la discusión de la ley de Arrendamientos rústicos

Insistencia en que sea discutida una proposición de amnistía.-El Gobierno dice que se preocupa del problema de que la Telefónica cobre o no cobre los servicios que hubiera prestado de no haberse producido la famosa huelga.-Hay optimismo respecto a una fórmula que resuelva la dificultad de la obstrucción.-El jueves se procurará el "quorum"

#### La sesión

##### APROBACION DEFINITIVA

MADRID. — Comienza la sesión a las cuatro de la tarde, presidiendo el señor Besteiro.

Se aprueba definitivamente la derogación de la ley de Defensa de la República.

##### DE LA LEY DE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

Continúa discutiéndose el proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

El señor PEÑALBA explica las razones por las cuales la Comisión no considera aceptable la enmienda del señor Sánchez Román.

El señor MARTINEZ GIL explica el voto de los socialistas, contrario a la enmienda.

Dice que son enemigos de la libre contratación, que estiman injusta y perniciosa para los intereses agrícolas, pues los propietarios, aprovechándose del deseo de los campesinos de explotar la tierra por sí mismo, pedirían precios fabulosos. Ello se prestaría a que los propietarios hicieran burla de la ley, reclamando las fincas para sí y haciendo contratos con un falso obrero que no sería más que un arrendatario.

El señor CASTRILLO estima que debe reunirse de nuevo la Comisión. Combate la posición del señor Martínez Gil, considerándola excesivamente revolucionaria.

El señor MARTINEZ GIL dice que no es momento de discutir, sino de encontrar solución para el problema.

El señor CASANUEVA dice que la libertad de contratación es injusta y que su minoría no está conforme con ella.

El señor IRANZO, en nombre del señor Sánchez Román, mantiene la enmienda.

Es rechazada por la Cámara. El señor IRANZO defiende otra enmienda que es rechazada también.

Son retiradas otras que no son defendidas por nadie.

El señor CORNIDE defiende otra enmienda.

El señor BUJEDA interviene brevemente.

El señor PEÑALBA, por la Comisión, le contesta.

La enmienda queda rechazada en votación nominal.

##### MODIFICACION RELATIVA A LAS CONFEDERACIONES HIDROGRAFICAS

Se discute el dictamen de Obras Públicas proponiendo la modificación de la ley relativa a las Mancomunidades Hidrográficas.

El señor AYUSO explica por qué pidió hace días que este dictamen quedara sobre la Mesa.

El señor PRIETO le contesta brevemente.

Se aprueba el dictamen.

##### VUELVEN A UNA DISCUSION

Continúa la discusión de la ley de Arrendamientos.

El señor AZPIAZU defiende una enmienda que es rechazada nominalmente.

Defiende también otras dos enmiendas, que siguen el mismo camino que la anterior.

Se suspende la discusión.

##### RUEGOS Y PREGUNTAS. — POR UNA CUESTION DE LA TELEFONICA

El señor AYATS pide que la Compañía Telefónica no cobre a los abonados los días en que tuvo interrumpido el servicio con motivo de la huelga de septiembre de 1932.

El señor COMPANYS advierte que el Gobierno se ocupa del asunto. Añade que cree que el señor Ayats formula el ruego con cierta mala intención política, queriendo que el Gobierno se enfrente con la Compañía, diciendo que no pensaba

así cuando pertenecía a la Asamblea Nacional en representación de intereses respetables.

El señor COMPANYS dice que para él no puede estar liquidada aquella conducta del señor Ayats.

##### DE UNOS MAESTROS Y DE LOS JURADOS MIXTOS

Don BRUNO ALONSO se lamenta de que no haya sido puesto a discusión el dictamen de Instrucción Pública sobre regularización de la situación de los maestros laicos.

Dirige otro ruego al ministro del Trabajo para que se activen las reclamaciones de obreros contra fallos de los Jurados Mixtos.

El señor BESTEIRO le contesta diciendo que el asunto de los maestros laicos está dictaminado desde hace cinco meses, pero no ha podido ser incluido en el orden del día.

En cuanto al otro ruego promete requerir a la Comisión para que se activen los trámites.

##### NO VAN DIPUTADOS. — LA PETICION DE AMNISTIA

El señor NAVARRO VIVES se refiere a la falta de diputados en las Comisiones.

El señor BALBONTIN protesta de la ausencia del ministro de la Gobernación, pues quería decirle que los obreros del puerto de Sevilla fueron apaleados por los guardias de Asalto.

Anuncia una interpelación. Recuerda que tiene presentada una proposición incidental pidiendo amnistía y solicita que se discuta esta semana.

El señor BESTEIRO le contesta diciendo que la tiene en turno y que la pondrá a discusión en cuanto sea posible.

##### QUE EXPLIQUE EL GOBIERNO

El señor AYATS ruega a la Mesa que pida al Gobierno una explicación de su conducta política.

El señor BESTEIRO le promete complacerle.

Se suspende el debate, levantándose la sesión a las nueve menos cuarto de la noche.

##### Fuera de salón de sesiones DICEN QUE NO SON INTRANSIGENTES

Se ha reunido en el Congreso la minoría socialista.

Al terminar fué facilitada una nota diciendo que habían examinado con interés las diferentes enmiendas presentadas al proyecto de ley de Arrendamientos.

Se niega en la nota que la minoría socialista se halle colocada en actitud intransigente.

Los grandes programas en los CINEMAS

##### ALHAMBRA

Presentación del magnífico film **MANCHURIA**

La ferocidad de los bandidos chinos, sus actos de venganza, su crueldad y su hipocresía frente al arroyo de un hombre que sabe luchar y exponer su vida en defensa de unos cuantos desvalidos

RICHARD DIX y GIWILI ANDRE

Butaca, 1 peseta

##### PARISIANA

PROGRAMA DOBLE  
La magnífica producción **ESTRELLADOS**

Hablada en español,  
por BUSTER KEATON

y

La muchacha repórter  
por PAT O'BRIEN y MAE CLARKE

Butaca, 0'80 General, 0'30

La representación socialista en la Comisión de Agricultura mantendrá los puntos de vista sobre este asunto.

##### SE OCUPARON DE LA ENMIENDA DEL SEÑOR SANCHEZ ROMAN

En una de las secciones del Congreso se reunió la Comisión de Agricultura.

Presidió el señor Feced.

Este dijo a los periodistas que en la reunión se habían ocupado de la enmienda del señor Sánchez Román, que fué rechazada por los socialistas.

El representante radical aceptó las modificaciones propuestas por el señor Alvarez Mendizábal.

El señor Casanueva dijo que lo que le parecía mejor como punto de conversación era la proposición del señor Alvarez Mendizábal.

El señor Peñalba se excusó de dar su opinión hasta que se reuniese su minoría para tomar acuerdos.

Igual criterio sustentó el señor Feced por los radicales-socialistas.

En vista de las manifestaciones de estos señores fué puesta a votación la enmienda del señor Sánchez Román, que fué rechazada.

##### EXPLICACIONES REFERENTES A LA LEY DE ARRENDAMIENTOS

En el salón de ministros del Congreso se han reunido los señores Azaña, Domingo, Viñuales y Feced. Después acudieron los restantes ministros, excepto el señor Franchy Roca.

El señor Feced, como presidente de la Comisión de Agricultura, hizo una exposición detallada de las modificaciones introducidas en el dictamen sobre la ley de Arrendamientos rústicos y de las opiniones que se expusieron en la Cámara por distintos oradores.

Explicó cuanto ha sucedido acerca del artículo 7 de la ley y de los demás, proponiendo una fórmula que fué aceptada en principio por todos los presentes.

La fórmula será sometida mañana por el señor Feced a conocimiento de la Comisión de Agricultura, y en caso de obtener la conformidad de la Comisión la presentará como fórmula para la aprobación del artículo 7 del proyecto de ley de Arrendamientos de fincas rústicas.

Los periodistas le preguntaron si esta fórmula propuesta al Gobierno sería aceptada por todos los grupos de la Cámara, incluso por los agrarios.

—Sólo puedo decir — contestó el señor Feced — que la fórmula ha sido hecha sobre puntos de coincidencia y deseos logrados de armonía.

El señor Feced se mostró optimista en cuanto a las vacaciones parlamentarias.

El señor Casanueva dijo que la fórmula propuesta podría ser la que salvase las diferencias surgidas en la discusión de este artículo.

##### INMINENCIA DE PROCURAR EL "QUORUM"

En la sesión del jueves tendrán lugar las votaciones de "quorum" que se hallan pendientes.

Se han cursado órdenes a todos los diputados que se hallan fuera de Madrid para que asistan en dicho día a la sesión del Congreso.

##### ACTITUD DE LOS RADICALES

Interrogado el señor Martínez Barrios acerca de las votaciones de "quorum" contestó que los radicales se limitarán a oír, ver y hablar cuando sea oportuno.

De tales manifestaciones parece deducirse que hablará después de las votaciones de "quorum" para explicar el voto de la minoría, tratando de provocar un debate político.

##### EN ESO NO HAY DISCREPANCIAS

Interrogados algunos miembros del Comité ejecutivo del partido ra-

dical-socialista acerca de si darán sus votos al Gobierno en las votaciones de "quorum" dijeron que este era un asunto totalmente aparte de las discrepancias existentes y que votarán con toda la minoría.

##### ¿FORMULA QUE TERMINA CON LA OBSTRUCCION?

Al terminar la sesión de la Cámara el señor Besteiro dijo a los periodistas que en la sesión de mañana se discutirán dos dictámenes de Instrucción Pública: uno sobre aparejadores y otros sobre los maestros laicos.

Añadió que confiaba en que mañana habría fórmula de arreglo en cuanto al proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

—En este caso—dijo el señor Besteiro—podrá discutirse con rapidez. También se discutirá la proposición del señor Salazar Alonso sobre enlaces ferroviarios.

Refririéndose a las votaciones de "quorum" dijo que no tenía noticia alguna sobre este asunto, creyendo que no se intentará porque se está buscando una fórmula de concordia.

#### EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

### Afirman que no hay dificultades con la Generalidad de Cataluña

Crean en el Ministerio de Estado un Consejo de Dirección. Los ministros dijeron que no ocurre nada anormal.-El señor Viñuales dijo cómo será el futuro presupuesto

#### DIALOGOS A LA ENTRADA

MADRID. — A las dos menos veinte de la mañana quedó reunido el Consejo de ministros en la Presidencia.

El señor Barnés dijo que a las siete de la mañana había regresado de Jaca, cuya Universidad de Verano había visitado.

—No traigo —agregó— más que mucho sueño.

El ministro de Industria y Comercio llevó al Consejo varios asuntos de trámite.

El ministro de Marina fué interrogado por los periodistas acerca de la valoración de los servicios que se traspasan a la Generalidad de Cataluña.

—Nada—contestó.

—Se dice —comentó un periodista— que existe marcada disidencia entre la Generalidad y el ministro de Hacienda.

—Ya les he dicho —contestó el ministro— que no hay nada. Todo lo que se ha dicho es pura fantasía, mucha fantasía.

Llegó poco después el ministro de Hacienda.

—¿Qué nos dice usted —le preguntaron—del asunto planteado con motivo del traspaso de servicios a la Generalidad?

—Nada—respondió sonriente.

Como uno de los informadores insistiera agregó el señor Viñuales: —Créanme: no hay nada.

#### "ARMONIA Y PLACIDEZ"

A las tres menos cuarto terminó la reunión ministerial.

#### MONUMENTAL CINEMA

El cine de más agradable temperatura

EXITO VERDAD SIN PRECEDENTES

MÁS DE OCHO MIL PERSONAS DESFILARON AYER POR ESTE COLIS-O!

A admirar, a reír y a gozar del espectáculo cinematográfico excepcional

#### El Congreso se divierte

Todo el mundo tararea las deliciosas canciones de esta bellísima opereta espectacular única.

Ansias de amor, de felicidad y de placer destruidas por la realidad del protocolo.

VENGA A ADMIRARLA HOY

HENRY GARAT-LILIAN HARVEY

Sesión continua desde las cinco  
BUTACA, 0'60 - GENERAL, 0'30

Añadió que confiaba en que mañana habría fórmula de arreglo en cuanto al proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

—En este caso—dijo el señor Besteiro—podrá discutirse con rapidez. También se discutirá la proposición del señor Salazar Alonso sobre enlaces ferroviarios.

Refririéndose a las votaciones de "quorum" dijo que no tenía noticia alguna sobre este asunto, creyendo que no se intentará porque se está buscando una fórmula de concordia.

El primero en salir fué el señor Companys, que se limitó a decir a los periodistas:

—Nada. Armonía y placidez.

El ministro de Hacienda fué interrogado acerca de si se había tratado de cuestiones financieras y respondió:

—En efecto, Hemos hablado de presupuestos.

—¿Y del decreto de valoración de servicios de la Generalidad?

—Insisto —respondió — en que hemos hablado de presupuestos.

Al presidente del Consejo se le hizo la misma pregunta.

—El ministro de Hacienda—contestó el señor Azaña—ha hablado de lo que será el futuro presupuesto.

—¿Nada más?—le preguntaron.

—Nada más.

#### LA NOTA OFICIOSA

Poco después de terminar la reunión ministerial fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

—El Consejo ha continuado el examen del proyecto de presupuesto para 1934.

El ministro de Estado informó de la situación política en Cuba, de la designación del nuevo Gobierno y de las garantías solicitadas y obtenidas para que sean protegidas las vidas y haciendas de los españoles allí residentes.

Industria y Comercio. — Decreto estableciendo en el Ministerio un Consejo integrado por el subsecretario, presidente y secretario del Consejo Ordenador de la Economía Nacional, directores generales y jefes de sección, con objeto de coordinar las actividades de los distintos organismos y dependencias del Estado.

Hacienda. — Concesión de franquicia postal y telegráfica al Tribunal de Garantías Constitucionales.

Decreto nombrando delegado del Gobierno en el puerto franco de Barcelona.

Informe sobre protección a la industria nacional".

#### LO QUE DIJO EL MINISTRO DE HACIENDA. — PROXIMA COMBINACION DE GOBERNADORES

El señor Viñuales, en la exposición que hizo en el Consejo de lo que a su juicio deben ser los presupuestos del año próximo, fijó las cantidades presupuestarias de los distintos departamentos, a las cuales tratarán de ajustarse los ministros al hacer los presupuestos respectivos.

El ministro de Hacienda introdujo rebajas en los presupuestos de algunos departamentos.

El ministro de la Gobernación dió cuenta de una combinación de gobernadores a base de los de Badajoz y Valencia, que afectará a siete u

ocho provincias, cesando el gobernador general de Extremadura por la derogación de la ley de Defensa de la República.

El señor de los Ríos facilitó noticias de Cuba, dando cuenta de que por iniciativa de nuestro embajador en aquella isla los diplomáticos de distintos países se habían reunido para tratar de la seguridad de las personas y bienes de los extranjeros allí residentes.

**UN POCO DEL ASUNTO CON CATALUÑA**

Los periodistas conversaron con el ministro de Agricultura acerca de los asuntos tratados en el Consejo.

Don Marcelino Domingo dijo que se habían ocupado principalmente de los próximos presupuestos.

Interrogado acerca de si habían hablado de la valoración de los servicios que se traspasan a la Generalidad, contestó negativamente.

—¿Habrá fórmula de arreglo?— preguntó un periodista.

—Claro que la habrá—respondió don Marcelino.

**QUIEN ES EL DELEGADO DEL GOBIERNO**

El decreto aprobado en el Consejo de ministros celebrado hoy nombrando delegado del Gobierno en el puerto franco de Barcelona es a favor del exdirector general de Seguridad don Arturo Menéndez.

**LA FIESTA DE TOROS**

**Ortega cortó oreja al torear miuras en la plaza de Gijón.**

**En Gijón**

**MIURAS, PARA ARMILLITA, ORTEGA Y CARNICERITO DE MÉJICO**

Con buena entrada se lidiaron seis toros de Miura, que resultaron difíciles.

Primero. — Armillita estuvo valiente con el capote.

Banderilleó bien, siendo aplaudido.

Con la muleta, muy valiente, dando pases ceñidos para acabar con media estocada y un descabello. (Palmas).

Segundo. — El más difícil del paquete.

Ortega lo veroniquea con precauciones.

Hace una faena dominadora, derrochando valentía. Coloca media media estocada delantera que basta. (Ovación).

Tercero. — Carnicerito de Méjico es aplaudido con el capote.

Banderillea bien. Tres pares que le valen otras tantas ovaciones.

La faena de muleta es temeraria. Pincha dos veces. (Palmas).

Cuarto. — Armillita veroniquea bien.

Hace una faena de alifio y meta de media estocada, descabellando al primer intento.

Quinto. — Ortega da unos lances de capa muy ceñidos, que se ovacionan.

Deja media estocada caída y mata de un volapié que hace rodar al toro sin puntilla. (Gran ovación, oreja y vuelta).

Sexto. — Carnicerito de Méjico es aplaudido en un quite temerario. Con la muleta está valiente, despachándose al de Miura de una buena estocada. (Palmas).

**En Alfaro**

**BERNAD TUVO UNA BUENA TARDE**

Los novillos, de Cepeda, fueron buenos.

Cepeda cumplió.

Bernad estuvo muy bien con el capote y excelentísimo con la muleta. Tuvo acierto al matar y el público, entusiasmado, hizo que el presidente le concediese orejas y rabos.

Salió a hombros.

**En Peñafiel**

**UN EXITO**

Las reses de Tabernero dieron muy buen juego y con ello ocasión para que Chico de la Botica estuviere admirablemente.

Por ello cortó orejas y salió a hombros.

**En Tafalla**

**MONTAÑES FUE COGIDO. — CESTER MATO TRES NOVILLOS**

Se celebró la novillada de feria, lidiándose ganado de Supervia, que salió difícilísimo y manso.

Cester y Montañés derrocharon valor y voluntad, siendo objeto de grandes ovaciones por su actuación frente al ilidable ganado.

Montañés fué cogido, teniendo Cester que matar tres novillos.

También sufrieron cogidas varios banderilleros, afortunadamente sin consecuencias.

**FRONTON ARAGONES**

Miércoles, 16, a las diez y media de la noche

**Primer partido**

**Verdasco y Zulaica (rojos) contra Cantabria y Unanue (azules)**

**Segundo partido**

**Uruiua y Echenique (rojos) contra Chaparro y Hernani (azules)**

**IRIS PARK**

Hoy miércoles, en el salón de cine mudo. Desde las CINCO, tarde y noche

La película de costumbres aragonesas

**NOBLEZA BATURRA**

y la segunda jornada de la emocionante película

**LOS DOS PILLETES**

**GRAN TEATRO IRIS**

CINE SONORO, a las 7 tarde y 11 noche

El drama histórico de la Rusia Imperial

**Las gradas de un trono**

por Lil Dagover y Dimitri Smirnov

Entrada al Parque, 0'50 - Niños, 0'25 con derecho a cine mudo, y en el cine sonoro a todas las localidades menos butaca - Suplemento para butaca cine sonoro, 0'10

**Cinema GOYA**

Hoy, ESTREO SENSACIONAL

Reaparición del simpático protagonista de MEDICO IMPROVISADO

JEAN WERBER en

**EL SENOR DE MEDIA NOCHE**

Un vodevil de pura escuela francesa, con su gracia picaresca e insinuante y sus situaciones alegrementre atrevidas.

Un film optimista, gracioso, alegre y jovial y una presentación que le maravillará por su lujo artísticamente derrochado.

SILLON ENTRESUELO

0'60

**OBRA DE LAS LLAMAS**

**Se han quemado dos grandes bosques de pinos y un templo**

**ARDE UN BOSQUE DE PINOS**

MARBELLA.—Desde el domingo está ardiendo un bosque de pinos en Sierra la Real.

El fuego se ha extendido a más de cuatro kilómetros cuadrados.

Hasta ahora se desconocen las causas del siniestro.

Las pérdidas son de gran consideración.

**IGLESIA DESTRUIDA**

FERROL.—Un incendio ha destruido totalmente la iglesia de la

Magdalena en el vecino pueblo de Cabañas.

Se trata de una construcción antiquísima de gran valor.

Parece que el incendio ha sido intencionado.

**PINOS RESINEROS QUEMADOS**

AVILA.—En un monte situado entre los términos de Nava y Arévalo se ha producido un incendio, quemándose más de treinta mil pinos resineros.

El vecindario estuvo trabajando más de diez horas para localizar el fuego.

Han sido detenidos cuatro individuos como supuestos autores del siniestro.

**CUESTION QUE AFRONTAR**

**El ministro de Hacienda informó ante la Comisión de Presupuestos**

Dijo que éstos no tendrán déficit superior a diez millones. Exposición del curso de la recaudación.-Observaciones sobre los gastos públicos

**HABLO EL SEÑOR VISUALES**

MADRID.—Se ha reunido la Comisión de Presupuestos, informando ante la misma el ministro de Hacienda, señor Viñuales.

Los periodistas interrogaron al ministro acerca de los próximos presupuestos.

El señor Viñuales contestó que había dado instrucciones al subsecretario, señor Vergara, para que pudiera facilitar datos.

Sobre las valoraciones en el traspaso de servicios a la Generalidad dijo el ministro que al Consejo próximo llevará una fórmula con la que espera poner término al disgusto que ha producido la valoración.

**QUE SE FACILITE LA ESTRUCTURA PRESUPUESTARIA**

El señor Vergara, al conversar con los periodistas, les dijo que en la reunión el señor Segovia había expuesto la conveniencia de que se facilitara la estructura que se dará al presupuesto para 1934.

El señor Guerra del Río ratificó las proposiciones que tiene formuladas al presidente de las Cortes sobre el Estatuto de funcionarios para resolver el problema de las gratificaciones por residencia en Africa.

**MANIFESTACIONES DEL MINTSTRO**

El señor Viñuales dijo que había dado instrucciones para unificar la presentación de presupuestos parciales, entregando una nota a la Comisión para que los conozca.

Hizo una exposición clara del curso de la recaudación en el año actual, deteniéndose en el examen de las principales contribuciones, aclarando los motivos que han determinado aumento o baja en las mismas, relacionándolo con la situación económica de España.

Hizo resaltar los antiguos impuestos y los productos que sostienen bien los efectos de la crisis mundial, pero no así los nuevos por falta de adaptación en nuestro ambiente tributario.

Hizo algunas observaciones sobre los gastos públicos, que no alcanzan la cifra lanzada por algunos al criticar la obra del Gobierno.

La Comisión escuchó complacida la información de señor Viñuales. Después continuó la Comisión estudiando la reforma de la ponencia nombrada para la concesión de pensiones.

**LO QUE SE SABE Y NO DIJERON**

Se sabe que el señor Viñuales habló en la reunión de la Comisión de Presupuestos de la necesidad de ser austeros en los gastos, especialmente en los créditos extraordinarios, mostrándose partidario de su restricción.

Anunció que el déficit en el presupuesto será de diez millones de pesetas.

Indicó la conveniencia de introdu-

**PIEL Y VIAS URINARIAS**

Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 5

COSO. 182 duplicado

**LATENCIAS DE CRISIS**

**Preocuparon ayer gravemente las diferencias con los catalanes**

Motivaron numerosas reuniones y conferencias.-En espera de que regresara el señor Pi y Suñer.-Hubo ministros, entre ellos Companys, que negaron importancia a la cuestión

**HA HABIDO PRINCIPIO DE ACUERDO**

MADRID.—En el Ministerio de la Guerra se reunieron esta tarde los señores Azaña, Viñuales, Companys y Pi Suñer.

A las cinco y media de la tarde abandonó la reunión el ministro de Hacienda.

—¿Se ha llegado a un acuerdo?— le preguntaron los periodistas.

—Nunca ha habido desacuerdo— contestó.

—Entonces—le dijeron—ha habido principio de acuerdo.

—No hay nada. Voy al Congreso.

**PALABRAS, PALABRAS, PALABRAS**

A las seis y media de la tarde salieron los señores Companys y Pi y Suñer, que dijeron a los periodistas que habían tratado únicamente de datos estadísticos para pedir datos ampliatorios a la Comisión asesora.

Se les preguntó acerca de si habrá modificación sobre el proyectado decreto.

—No hay nada—contestaron—, que hay es que se ha hinchado el perro, pero no ha habido desacuerdo en ningún momento.

El viaje del señor Pi y Suñer—agregó el señor Companys—ha obedecido a su deseo de asistir a las Cortes.

Preguntado si el proyecto de decreto se llevará íntegramente a la "Gaceta", contestó:

—Indudablemente.

—¿Volverán a reunirse?

—No lo creo necesario—contestó el señor Pi y Suñer.

**NO HIZO MANIFESTACIONES**

Minutos después salió el señor Azaña, acompañado de su esposa.

**SALON DORE**

Hoy, miércos, otro programa doble

**Amame esta noche**

por la ideal pareja  
Jeanette Mac Donald  
y Maurice Chevalier

**EL DIOS DEL MAR**

Hablado en español, por ROSITA MORENO y RAMON PEREDA  
Triunfo indiscutible de esta genial pareja

**ARRIENDO**

Almacén con via apartadero y un local propio para vaquería. Razón:

Avenida de Madrid 83, pral.

**Teatro Circo**

Hoy, miércoles, PROGRAMA DOBLE  
Paramount presenta a  
GEORGE BANCROFT en

**¿Qué vale el dinero?**

Con Frances Dee, Robert Ames y Juliette Compton

Hablada en español, por dobles, y

**LAS CALLES DE LA CIUDAD**

Por Gary Cooper y Paul Lukas

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## LA POLITICA ALEMANA

### Un orador habló de la necesidad de restablecer el Imperio danubiano

**Prohíben que haya nombre extranjero hasta para designar las comidas no alemanas.-Desfile de carácter netamente militar.-Anuncian un vasto plan para desenvolver económicamente al país.-Más recogidas de armas**

#### DESFILE. — LO DESCUBIERTO POR LA POLICIA

BERLIN. — Hoy han desfilado por esta capital diez mil hombres de las secciones especiales hitlerianas prusianas.

La Policía ha descubierto una oficina clandestina de propaganda comunista, habiendo practicado ocho detenciones. Los agentes se incautaron de numerosos documentos, aunque la mayor parte de los impresos habían sido destruidos antes de llegar la Policía.

#### LA MULTITUD INJURIO AL FRANCÉS

BERLIN. — Un francés que transitaba por uno de los barrios populares de esta capital se encontró con una sección de milicianos nacionalistas que llevaba una bandera. El francés llevaba el sombrero en la mano y no levantó el brazo para saludar a dicha bandera, siendo injuriado por la multitud.

#### EL DESFILE FUE DE CARACTER MILITAR

BERLIN. — El desfile de los diez mil miembros de las tropas de "protección hitleriana" ha tenido un carácter militar.

A las cinco de la madrugada, y al toque de diana por la banda de cornetas, los "camisas negras", distintivo de esta legión, han desmontado las tiendas del campamento y han formado en compañías todos sus componentes cargados con la mochila respectiva.

El recorrido de Doberitz, donde estaban acampados, al campamento de Grunewald, lo hicieron en perfecta formación militar, siendo revistados allí por el capitán Roehm, jefe del Estado Mayor de las secciones de asalto. El desfile terminó a la una del mediodía, en la que, siempre formados, atravesaron las principales avenidas de la capital berlinesa.

#### ¿COMO LLAMARAN A LA PAELLA?

BERLIN. — La Oficina de Propaganda de la Sociedad de hoteleros alemanes ha invitado a sus adheridos a procurar, de ahora en adelante, y en la medida que ello sea posible, que no figuren en los menús los nombres de los platos escritos en lengua extranjera.

#### CHOQUE, CON VICTIMAS

BERLIN. — De regreso de la redada de Maguncia un camión de las tropas hitlerianas de asalto ha chocado con otro camión, resultando un guardia muerto y otros siete heridos.

#### ¡TAMBIEN EN ESTO ORDENAN!

BERLIN. — Según disposición que acaba de ser dictada por el ministro de Transportes sólo podrán recibir encargos por parte de las autoridades del Reich los constructores de automóviles cuyos vehículos estén conformes con las reglas de construcción vigentes en Alemania.

#### DERECHO EXCLUSIVO

BERLIN. — Un decreto que ha sido publicado hoy precisa que la Sociedad nacional de construcciones de pistas para automóviles recientemente creada que figura adjunta a la Sociedad de Caminos de Hierro del Reich tendrá derecho exclusivo para construir y explotar pistas de automóviles y, sobre todo, a percibir el impuesto que habrán de pagar las personas que las utilicen.

Además dicha Sociedad estará exenta del pago de todo impuesto directo.

#### PARA EL PAGO DE TRANSPORTE

BERLIN. — El ministro de Propaganda, señor Goebels, ha recibido 200.000 marcos para sufragar los gastos de los transportes de las tropas de asalto que han de concentrarse el próximo domingo en Nuremberg.

#### DESENVOLVIMIENTO DE UN PLAN

COLONIA. — En la asamblea que ha celebrado el Frente del Trabajo alemán el ministro de Economía ha anunciado un vasto plan para el desenvolvimiento económico del país.

Dijo que es preciso restablecer la confianza y que gracias a los jefes de industria que posee Alemania ésta podrá recobrar en breve el prestigio perdido.

#### INCAUTACION DE ARMAS

DUSSELDORF. — Según la Agencia Contí en un registro practicado por la Policía en los locales de una entidad comunista los agentes se in-

cautaron de varias armas y municiones, practicando, además, la detención de dos personas.

#### QUIEREN RESTABLECER EL VIEJO IMPERIO

MUNICH. — En la emisora del Estado un orador dió ayer una conferencia sobre la política de los Habsburgo, añadiendo que los nazis habrán de esforzarse en restablecer el Imperio danubiano.

#### UN INCIDENTE DELICADISIMO

LONDRES. — La propaganda radiofónica de la estación de Munich continúa preocupando a la opinión británica. El "Daily Herald" y el "Daily Telegraph" escriben que los Gobiernos de Londres, Roma y París, han establecido estrecho contacto. El "Daily Herald" añade que dichos Gobiernos se han puesto de acuerdo para llegar, si es preciso, a una acción de conjunto muy enérgica. Por el momento no ha sido hecha ninguna gestión cerca de la Sociedad de Naciones.

El "Daily Telegraph" dice que la opinión inglesa opina que el Gobierno alemán debería intervenir urgentemente en la cuestión del poste de Munich. Todo retraso en esta cuestión puede ser fatal.

El "Daily Chronicle" censura también el asunto del poste de Munich.

## DESPUES DE LA REVOLUCION CUBANA

### Severas medidas del Gobierno para impedir desmanes

**Machado vendrá a Europa, probablemente en el "Lady Rodney".-Roosevelt afirma que los Estados Unidos no tienen propósito de intervenir en las cuestiones de Cuba**

#### EL PRIMERO EN FELICITAR

LA HABANA. — El embajador de los Estados Unidos, señor Welles, fué uno de los primeros en acudir a felicitar al nuevo presidente, señor Céspedes, con motivo de su nombramiento.

Interrogado por los periodistas ha declarado el señor Céspedes que no estaba animado de ninguna ambición política y sólo desea servir al país, prometiendo que Cuba hará frente a todas sus obligaciones financieras exteriores.

Se sabe que la familia de Machado ha embarcado a bordo del yate presidencial hacia un destino desconocido.

#### PARA IMPEDIR LOS DESMANES

LA HABANA. — Las autoridades han adoptado severas medidas para impedir que se cometan robos y se provoquen incendios, habiéndose ordenado a las tropas que disparen sobre todos aquellos que intenten alterar el orden; también se ha prohibido la circulación por las calles a partir de las ocho de la noche.

Las noticias que se reciben del interior de la Isla demuestran que la normalidad va restableciéndose rápidamente, ascendiendo a varios millares los huelguistas que se han reintegrado al trabajo.

#### PROTECCION A LA ESPOSA DE MACHADO

WASHINGTON. — El comandante de las fuerzas navales ha dado or-

den de que un oficial y seis hombres den constantemente escolta a la esposa del expresidente Machado, durante la permanencia de dicha señora en territorio de los Estados Unidos.

#### OTRO BUQUE A LA HABANA

WASHINGTON. — A última hora se ha sabido que el departamento de Marina ha ordenado al comandante del crucero "Richmond" que este buque se dirija inmediatamente a La Habana.

Se hace resaltar en el departamento de Estado que el envío de buques a Cuba no se ha ordenado sin antes recibir la aprobación del nuevo presidente, señor Céspedes.

#### QUE MOTIVO LA HUIDA

WASHINGTON. — El departamento de Estado confirma que, según sus noticias, es a Nassau donde se ha dirigido Machado.

El embajador en Cuba, señor Welles, telegrafía que la huida de Machado no ha sido de ninguna manera consecuencia de la presión ejercida por él, sino que ha sido obra de los propios cubanos.

#### LOS ESTADOS UNIDOS NO INTERVENDRAN

WASHINGTON. — Ocupándose de los acontecimientos de Cuba el presidente Roosevelt ha subrayado que no tiene en modo alguno la intención de intervenir en los asuntos de dicha isla.

El senador señor Svanson, después de conferenciar con el señor Roosevelt, ha manifestado que si fuera necesario, la Marina podrá desembarcar 20.000 hombres en Cuba dentro de un plazo relativamente corto.

#### HACIA EUROPA

NASSAU. — El general Machado probablemente tomará pasaje con las personas que le acompañan, con destino a Europa, a bordo del vapor canadiense "Lady Rodney", que se encuentra anclado en este puerto.

#### POLITICA AUSTRIACA

**El Gobierno está dispuesto a aplicar la pena de muerte contra los nacional-socialistas**

#### UNA ADVERTENCIA SENSACIONAL

VIENA. — El ministro de la Seguridad, señor Fey, en un discurso pronunciado ayer advirtió a los hitlerianos que el Gobierno austriaco no retrocedería ante la necesidad de adoptar medidas extremas, tales como la instalación de campos de concentración y establecer la pena de muerte por el delito de alta traición al Estado.

#### EL GOBIERNO NO LO AUTORIZO

VIENA. — Contrariamente a ciertos rumores que han circulado, en los Centros competentes de esta capital se afirma que ni el Gobierno austriaco ni ninguno de sus miembros ha autorizado a nadie para tomar parte en conversaciones entre emisarios alemanes y representantes austriacos, encaminadas a poner término a la tensión existente entre los dos países.

#### INCIDENTE EN LA FRONTERA

VIENA. — Comunican de Innsbruck que en Klobenstein, en la frontera bávara-tirolesa, un puesto de policía fronteriza cambió varios disparos con un grupo de asaltantes que habían penetrado en territorio austriaco. Los asaltantes se replegaron después del tiroteo, aunque se cree que han resultado dos heridos, a juzgar por los gritos que se oyeron al replegarse. Por otra parte, otro destacamento de Policía austriaca fué tiroteado en la región de Klobenstein.

### Ultima hora en la página 9

#### EN UTEBO

### Un vecino de Casetas perece al ser arrastrado por las aguas del río

Hubo ayer otra víctima de los baños en el Ebro.

En el sitio denominado "El Espiñón", término municipal de Utebo, fuern a bañarse Luis Cuenca Roca, de 20 años; Leonardo Colás Pérez, también de 20, y Mariano Requena Borobio, de 19.

Luis Cuenca fué bien pronto a fondo, acudiendo en su auxilio Leonardo Colás y Mariano Requena, que se vieron precisados a desistir de su humanitario empeño al ser arrastrados por la corriente y estar en peligro de ahogarse.

Pereció ahogado el desventurado Luis Cuenca.

De momento no se pudo rescatar el cadáver.

Intervino el Juzgado de guardia, integrado por el magistrado don Luis de Paz y actuario don Mariano Torrijos.

Por orden del juez, señor de Paz, se montó un servicio de vigilancia en ambas orillas del río Ebro, para recoger el cadáver.

Paulino Uzcudun matará otro becerrote.  
Esta función se dará el día 24.  
**FLETA SE HA DESPEDIDO ENTRE ACLAMACIONES**  
SAN SEBASTIAN. — Esta tarde se ha despedido Miguel Fleta cantando "La Dolorosa", en el teatro Principal.  
Intervino con él la gran tiple Matilde Revenga.  
El éxito del tenor aragonés ha sido tan grande que se le hizo cantar alguna canción popular y, finalmente, le obligaron a pronunciar un breve "speech" dando las gracias a los donostiaras por su entusiasmo y sus aplausos.

#### INFORMACION DE BARCELONA

**Conferencia, muy comentada, del gobernador y de elementos policíacos**

**HA MUERTO UN HERIDO EN UN ATRACO**

BARCELONA. — Esta mañana falleció en una clínica particular el cajero del café Oro del Rhin, herido por unos atracadores en el intento de robo cometido en las oficinas del citado establecimiento.

#### CONFLICTO RESUELTO

BARCELONA. — Hoy entraron al trabajo numerosos obreros del ramo de la construcción, cumpliendo el acuerdo tomado en la asamblea celebrada anoche.

Elementos que se proponían sostener la huelga han ejercido coacción, habiéndose practicado varias detenciones.

#### ATRACO FRACASADO

BARCELONA. — Cuando se dirigía esta tarde al muelle de carbón el chófer Ismael Rodríguez, conduciendo una camioneta, se le acercaron dos individuos pistola en mano pidiéndole que les entregara el dinero que llevaba en los bolsillos.  
El chófer les contestó que no llevaba dinero.

Los atracadores, al darse cuenta de que en el interior de la camioneta iba una pareja de Seguridad, huyeron velozmente, logrando desaparecer.

#### DICE QUE NO HA TERMINADO EL CONFLICTO

BARCELONA. — El periódico "Solidaridad Obrera", refiriéndose a la huelga del ramo de la construcción, dice que no se ha terminado todavía.

#### ESPERA QUE HAYA NORMALIDAD. — CONFERENCIA QUE CAUSA EXTRAÑEZA

BARCELONA. — El gobernador civil, refiriéndose a la huelga, dijo que habían sido firmadas las bases de trabajo, confiando en que rápidamente quedará restablecida la normalidad.

A mediodía conferenciaron extensamente con el gobernador civil el comisario general de la plantilla de Barcelona y el teniente coronel de Seguridad.

La entrevista ha sido muy comentada, guardándose extraordinaria reserva acerca de los asuntos que la motivaron.

### Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de FIEB. VENEREOSIFILIA de la Facultad de Medicina INDEPENDENCIA, 14, entresuelo  
Horas: de diez a una y cinco a nueve

## Farmacia Robredo

Paseo de Sagasta 13-Teléfono 4149

En la presente semana, servicio permanente

## FARMACIA DE RIOS

Plaza de la Constitución - Teléfono 2003

ABIERTA DIA Y NOCHE

## Cine Victoria

Hoy, miércos es  
Reposición de la extraordinaria película de la UNIVERSAL

## DRACULA

Protagonistas:  
Lupita Tovar, P. Alvarez Rubio,  
Barry Norton y Carlos Villarias  
(Hablada en español)

## EJEA DE LOS CABALLEROS

### FIESTAS Y FERIAS

del 9 al 17 de septiembre de 1933

Grandes novilladas. - Carridas de vaquillas. - Partidos de fútbol. - Carreras de bicicletas. - Festivales de Jota. - Danzantes. - Concurso de ganados. - Conciertos. - Dianas. Iluminaciones, etc., etc

### EXENCION DE ARBITRIOS A LOS FERIANTES

LA ALJAFERIA

UN CASO LAMENTABLE

Para el domingo último la Agrupación Artística Aragonesa organizó una visita al Castillo de la Aljaferia, para lo cual solicitó con la debida antelación el permiso del general de la quinta División, cuyo requisito fué concedido, acompañado de un atento B. L. M., en el que se manifestaba su complacencia por dicha merced.

El grupo excursionista de esta entidad, compuesto de unas ciento cincuenta personas, acudió al Castillo a la hora que le habían fijado; pero es el caso que aun exhibiendo el permiso de la autoridad militar, y después de laboriosas gestiones que duraron más de una hora, no fué posible la entrada.

Los excursionistas, al ver defraudados sus deseos, se retiraron, haciendo los comentarios que son de suponer. Sin culpar a nadie en concreto de este caso lamentable, es evidente que ello supone deficiencia de organización que hay que corregir, para evitar que el caso se repita en otras circunstancias agravantes, como pudo haber sucedido el mismo domingo con los catedráticos de las Universidades francesas que visitan España, a quienes, para que vieran la Aljaferia, se les invitó a que retrasaran su salida de Zaragoza, a lo cual afortunadamente no accedieron. Del mal el menos: la "plancha" quedó entre los de casa.

Suplicamos a las autoridades que esto no vuelva a repetirse, y lo que sería mejor, que terminase de una vez la vergüenza de estar convertidas en almacenes de armamento unas reliquias venerandas de Arte.

A. H.

DESDE GALATAYUD

PAISANO DISTINGUIDO. — Con viva satisfacción hemos leído en LA VOZ del domingo el juicio encomiástico que dedica a la revista titulada "Revista Hispano - Escandinava", pues hemos recibido la agradable sorpresa de ver a nuestro queridísimo amigo y paisano don Carlos Oroz Pérez como director de la misma.

Dicha revista se edita en Estocolmo, en los idiomas sueco y español, y es una propaganda entusiasta de la tierra aragonesa.

Nada nos extraña el éxito de dicha publicación conociendo a su director, que en esas lejanas tierras bien palpablemente destaca su personalidad en la década de años que lleva residendo.

Nuestra entusiasta felicitación al amigo Oroz, unida al deseo de que pronto volviéramos a saber de él por similares motivos.

DE SOCIEDAD. — Marcharon a San Sebastián nuestros buenos amigos don José Gracia López, don Antonio de la Fuente, don José Lascheras y don Mariano Zorraquín.

—Precedente de la capital de la República pasa unos días en esta población el culto abogado don Félix Quesada.

—Han salido para San Sebastián las bellas señoritas Conchita y Carmina Díaz.

—Marchó a los baños de Jaraba don Ramón Jimeno, nuestro distinguido amigo.

EL DIA DE SAN ROQUE.—Anoche tuvo lugar la verbena de San Roque con la animación de años anteriores. Los bailes que se celebraron en las proximidades de la ermita viéronse animadísimos y ha sido continuo el desfile de devotos para adorar al popular santo.

Esta tarde, como ya saben nuestros lectores, tendrá lugar en el coso taurino la tradicional capea de vaquillas, espectáculo que, como es de suponer, dado lo "económico" de la entrada popular, registrará un llenazo que para sí lo quisiera don Celestino Martín el próximo día 9 de septiembre.

Lo que hay que esperar es que el consabido bullicio y el clásico buen humor no se vean turbados por ningún accidente que pueda ocurrir a los intrépidos lidiadores "amateurs". —CORRESPONSAL.

No viaje usted sin ONDOIBIL: eace lente contra el mareo. Farmacia Chóliz.



Murmullos

Sabíamos que había mar de fondo en el Osasuna, con motivo de la inclusión del Zaragoza en la Mancomunidad guipuzcoana.

Lo que no podíamos suponernos es que lo tomaran tan por la tremenda.

Porque, ¡qué delito tan horrendo hemos cometido con los pamplonicos para que se nieguen a jugar con el Zaragoza?

De verdad que nos ha sorprendido un poco.

Sin embargo, no han sabido contenerse y han destapado la "gaseosa". En la reunión celebrada el sábado para confeccionar el calendario el Osasuna se opuso terminantemente a intervenir con el Zaragoza.

Lo dijo bien claro y sin rodeos. Ellos sabrán sus razones.

La Federación Navarra, como no podía menos de suceder, se sumó a los deseos del Osasuna.

Claro: la mencionada Federación hizo coro el Club rojillo.

¡Como que son los mismos quienes llevan la voz cantante!

Lo que no nos parece prudente es amenazar con retirarse de la Mancomunidad si se admite al Zaragoza.

Después de todo, también ellos son forasteros en la tan cacareada Mancomunidad.

Logroño, Tolosa e Irán dijeron que estaban encantados con disputarse los puntos con nuestro equipo.

Agradecidos, amigos.

¡No será todo ello dar más interés al campeonato, con vistas a la taquilla?

Sabemos un rato largo de estas cosas, y el "cuento" que unos y otros se traen.

De todas formas mañana volverán a reunirse, y creemos que quedará zanjado el asunto.

¡Estos pamplonicos...!

Con el comienzo de la temporada aparecerá "Aragón Deportivo" a todo tren.

Sabemos que introducen importantes mejoras, entre otras el aumento del tamaño de las páginas, y que cuenta con firmas de gran prestigio locales y nacionales.

Conviene que todos los aficionados se percaten del esfuerzo que ello supone y presten la colaboración necesaria.

Si es que quieren contar con quien en todo momento pueda defenderles y les tenga al corriente de todas cosas y cosas que ocurran por acá... y por donde se juzgue de interés para los aficionados.

Y todo... ¡por una perra gorda semanal!

De la admisión de los jugadores extranjeros

En la recientemente celebrada Asamblea Nacional de Clubs de fútbol ha sido aceptada la proposición que desde hace lo menos ocho asambleas propone, con machacona insistencia, el delegado del Barcelona, en la que se admite la importación de dos jugadores extranjeros por club para toda clase de competiciones oficiales.

La medida no registrá para la próxima temporada, pero sí para la inmediata.

Y los perjuicios que, a nuestro juicio, acarreará al balompié hispano han de ser muy graves, máxime si se tiene en cuenta que nuestro fútbol no está tan boyante y próspero en la actualidad como para poder permitirse esos lujos que causarán la ruina de casi—por no decir la totalidad—todos los clubs españoles.

Los defensores de esta innovación arguyen que la presencia de los equipiers extranjeros será beneficiosa para nuestro fútbol porque con el injerto de una buena técnica se transformaría por completo la táctica de los clubs.

E'aminemos por partes este argu-



Primero que si Uzcudun, luego que J. Max Baer... y ahora el del garbado, Corkindale. ¡Con quién se pegará, al fin, Carnera? ¡Misterio!

mento, que si a simple vista parece axiomático analizándolo se ve que está montado sobre unos cimientos vacilantes y falsos.

Es cierto que la mayoría de los clubs españoles carecen de una técnica adecuada y de un modo de jugar diferente por completo a los grandes equipos europeos y americanos.

Considerando esto no hay duda que la presencia de dos jugadores extranjeros podría modificar, imprimir mejor, un modo de jugar que resultaría perfecto... pero no encargaría con la modalidad de nuestros futbolistas, lo suficientemente espafíoles para moverse en el field con la soltura y gracia de nuestra tierra, sin necesidad de sujetar sus movimientos a ritmos más o menos académicos, que encajan a la perfección en caracteres rígidos como los alemanes o ingleses, por ejemplo, pero no con los nuestros.

Tememos, pues, que estos injertos no serían capaces de alterar nuestra idiosincrasia, y que sus esfuerzos para infiltrar una escuela determinada serían tan nulos e ineficaces como la del entrenador de "bimba y pa", que llega a un club con el decidido propósito de cambiar de raíz el modo de evolucionar de aquel "team", lo que siempre da un resultado: el licenciamiento del "mister".

Vemos, por lo tanto, que hasta el argumento de más peso es lo suficientemente deleznable para que no sea admitido por los que se paren un poco a meditar sobre las consecuencias gravísimas de esta importación que todavía tenemos la esperanza de que no sea llevada a la práctica.

Pero a lo expuesto pueden añadirse razones de índole económica de gran peso.

Porque en estos momentos en que se habla de las crisis económicas de los clubs resulta una temeridad grande recargar las nóminas con crecidas cantidades, porque al atraer a esos jugadores con miras a sus enseñanzas es lógico que se procure la importación de equipiers de gran clase y no menores pretensiones. Grandes tienen que ser los sueldos que se les paguen a éstos para que se decidan a abandonar su país... y para que los clubs a que pertenecen les dejen en libertad.

¡Y de dónde van a sacar esas pesetas?

Además, precisamente ahora, en que vuelve a estar de moda el canto al regionalismo con motivo del resultado de la final de la Copa, se comprenderá que no han de distinguirse los extranjeros por su amor a España y a los clubs a que pertenecen.

Nada: que por todos los puntos que se mire se verán las consecuencias de estas importaciones; han de ser fatales para el balompié español y de desear sería que en la asamblea del próximo año se desestimara el acuerdo. Con ello ganaría mucho nuestro fútbol. ¡Guerra, pues, a la importación de "carne extranjera"!

Una información sobre los Pirineos aragoneses

En la gran revista semanal deportiva "Campeón", y en el número correspondiente a esta semana, apa-

rece una interesante información sobre "El paraíso de la alta montaña. 405. Cincuenta y siete picos de 3.000 metros del Pirineo aragones".

Es debido este interesante reportaje a nuestro querido compañero Narciso Hidalgo, y va ilustrado con bellísimas fotografías de distintos lugares de la alta montaña aragonesa.

Una propaganda ferviente de nuestras montañas y del alpinismo regional, por la que felicitamos a su autor y a la revista "Campeón", de Madrid, que tantos éxitos está obteniendo desde su publicación.

Los deportivos en el extranjero

PARIS.—Se celebró la final del campeonato mundial de velocidad de profesionales, en el que resultó vencedor nuevamente el corredor belga Scherens.

PARIS.—Han quedado finalistas para el título mundial de medio fondo los corredores siguientes: Paillard, Metzmez, Wynsbau, Giorgetti y Graaf.

AMSTERDAM.—El partido que había de celebrarse el día 3 de diciembre entre las selecciones de Holanda y Austria se verificará el día 10 del mismo mes con motivo de que en la fecha fijada han de jugar los holandeses contra Francia.

Observe usted en la calle el peatón predilecto de la juventud. Compruebe que toda la gente joven lee LA VOZ DE ARAGON.

HAY QUE AYUDARLES

Los inválidos aragoneses atraviesan una situación difícil

UN LLAMAMIENTO A LOS HUMANITARIOS SENTIMIENTOS DE ARAGON

Don Miguel Duaso, delegado provincial de los inválidos aragoneses, nos escribe una carta en la que ruega hagamos un llamamiento a la bien probada caridad de los aragoneses.

Los cuatrocientos inválidos de Aragón están atravesando una situación difícilísima, hasta el punto de adquirir realidades de tragedia el presente de la mayor parte de las familias que no tienen otro amparo que el producto del trabajo que ahora falta.

Es un deber de humanidad ayudar a estos aragoneses imposibilitados para ganar un pedazo de pan, aportando cantidades a la suscripción abierta hace algunos días.

La nota que transcribimos a continuación es una muestra elocuente de la urgencia con que las personas pudientes deben acudir en auxilio de estos desventurados.

Los donativos siguen enviándose al domicilio del delegado provincial, don Miguel Duaso, paseo del Ebro, número 24.

"DE INTERES PARA LOS INVÁLIDOS

Aun sintiéndolo mucho tenemos que dirigimos a todos los afiliados al censo de inválidos de Zaragoza y su provincia para comunicarnos que el grandioso mitin anunciado queda suspendido hasta nueva orden, por falta de fondos, y también se os hace saber que esta Junta directiva ha tomado el acuerdo de que cada afiliado al censo tiene la obligación de enviar una peseta en metálico, sellos o giro postal a nombre de don Miguel Duaso, delegado provincial, Paseo del Ebro, 24, Zaragoza, a la mayor brevedad posible, puesto que si vosotros, que sois afiliados, no sabéis corresponder a este llamamiento, nosotros, aun sintiéndolo mucho, nos veremos en la necesidad de suspender toda nuestra labor emprendida, lo cual sería lamentable, puesto que nuestro triunfo está muy próximo.

De vosotros, pues, depende nuestro triunfo o nuestro fracaso.—El delegado provincial, M. Duaso."

SUBSCRIPCION A FAVOR DE LOS INVÁLIDOS

Donativos recibidos: Don Ricardo Castel, 1 peseta; doña Blasa Moro,

PRO-ESCUELAS

¿Y ESOS ARREGLOS?

SEÑOR ALCALDE MAYOR

En los primeros días del pasado julio la Directiva de la Asociación de Maestros estuvo a saludar al señor Martínez Andrés y presentarle una instancia en la que constaban las necesidades más perentorias que necesitaban algunos grupos escolares.

El señor alcalde prometió comunicarlo al Concejo y atender esas aspiraciones por las que el Magisterio zaragozano ha venido luchando con denuedo tantos tiempos, pues hay escuelas que hace ocho años que no han sido ni blanqueadas.

Llevamos dos meses desde que los maestros solicitaron el arreglo de sus locales. Falta un mes para comenzar el nuevo curso.

¿Es que los niños que van a las colonias y los que se quedan van a sufrir otro curso la falta de higiene en los locales-escuelas?

Rogamos al señor Martínez Andrés ordene el adecantamiento de esas escuelas, para que al comienzo del nuevo curso estén solamente decentes.

No dudamos de la bondad de nuestro alcalde, pero... obras son amores. Además que los arreglos que solicitan los maestros para sus escuelas son de poca monta, y más que hay una escuela que tiene concedido el arreglo, y hasta la fecha no tenemos noticias de que hayan comenzado a obrar en la misma.

Lamentaríamos volver a insistir sobre punto tan importante para que no fuera una historia más.

Escuelas nuevas de planta, muy bien; pero las que tienen la desgracia de no ser muy higiénicas y decentes hay que ponerlas en condiciones de ser menos malas.

Esperamos sean atendidas las escuelas cual merece nuestra ciudad.

1; doña Gregoria Rodrigo, 1; don Domingo Gracia, 2; don Francisco Gracia, 1; don José Felipe, 1; un señor que oculta su nombre, 2; don Ramón Pardina, 2; don Manuel Barranquero, 5; un alma caritativa, 10; doña Anita Abadia, 1; don Agustín Sebil, 1; don Jesús Fraile, 1; colecta hecha en la asamblea, 39'45. Total, 68'45 pesetas.

Peregrinación a Lourdes por Canfranc

HORARIO DEL TREN ESPECIAL

En otro lugar del periódico publicamos el anuncio de esta peregrinación que tanto entusiasmo ha despertado, pues solamente de Zaragoza se han inscrito cerca de doscientos peregrinos.

La Compañía del ferrocarril del Norte, además de conceder billetes de ida y vuelta a precio reducido a Jaca, ha fijado un horario que permite a los zaragozanos incorporarse en el día y regresar a Zaragoza el mismo día de regreso.

El horario oficial es: Salida del tren especial de peregrinos de la estación de Jaca, el día 28, a las 13. Llegada a Jaca el día 31, a las 17'20.

De esta manera —dice la Compañía en la nota oficial— los de Zaragoza pueden incorporarse al tren especial por el correo núm. 263, que sale de Zaragoza a las ocho y llega a Jaca a las 11'32, y al regreso continuarán a dicho punto por el número 264, cuya salida de Jaca es a las 17'46.

Este horario ha sido ya admitido por la Junta de la Peregrinación.

EN ZUERA

Anciano atropellado por una camioneta

En Zuera Modesto Carrascosa, de 63 años, vecino de Villanueva de Gállego, fué atropellado por una camioneta.

Sufrió herida contusa, de pronóstico reservado, en la cadera derecha. Después de curado se le trasladó al Hospital provincial.

A VER SI AHORA VA DE VERAS...

## Vamos a darle otro golpecito a la poética "sábana blanca"



No nos falla una. Cuando en pleno invierno, ya próximo el tiempo primaveral, publicamos algún paisaje florido, el cierzo nos juega la broma de soplar fuerte, intensificándose el frío de tal forma, que las calles se despueblan y el termómetro baja de manera encandolosa.

Hoy insistimos en publicar esta hermosa decoración de nieve, a ver si la rigurosidad de la temperatura declina definitivamente o nos juega la broma de hacer más calor aún. Pero que lo haga de una vez, y que se vaya.

Dice el vulgo: "En agosto, frío en rostro"... Pero eso sería antes, cuando aún no se había descubierto el Mare Nostrum.

## A los secretarios interinos, oficiales y auxiliares de Secretarías de Ayuntamiento

Llega a mis manos la revista "La Administración Práctica" del mes de agosto, en la que aparece un artículo del competente compañero Pablo Rodríguez, oficial de Secretaría de Carbonero el Mayor, que por ser digna de reproducción se inserta en las columnas de LA VOZ DE ARAGON, y dice: "La 3.ª categoría del Cuerpo de Secretarios:

Por real orden de 4 de diciembre de 1929 se publicaron unas bases para la organización del Cuerpo de Secretarios de Ayuntamiento, dando a los Colegios de éstos facultades para emitir informe y proponer toda clase de modificaciones equitativas y justas en su organización. En la base primera de dicha real orden se proponía una tercera categoría con derechos limitados, para desempeñar Secretarías en Municipios inferiores a 1.000 habitantes. Al enterarse los secretarios interinos, oficiales y auxiliares de esta nueva categoría se cursaron infinidad de instancias al ministro de la Gobernación, en súplica de que hiciera, con carácter definitivo y fuera nutrida con este personal, por creerse más aptos para desempeñarlas que cualquiera de los que demostraron teóricamente las pruebas de aptitud a que fueran sometidos, dados los muchos años de práctica y los amplios conocimientos que tienen, de Secretarías de mayor vecindario, por ser muchos los asuntos que diariamente tienen que desarrollar.

No obstante habernos sido ofrecido en distintas ocasiones por la superioridad el reconocimiento del derecho a ingreso en la tercera categoría cuando la creación de ésta fuese un hecho, los actuales secretarios de Ayuntamiento, con el único fin de privarnos de nuestras justas aspiraciones, presentaron el año pasado a las Cortes Constituyentes una proposición de ley regulando nuevamente las condiciones de ingreso, suspensión, destitución, etc., de los funcionarios de la Administración Local; pero no quisieron incluir nuestra razonada petición, no por olvido, porque se les pidió varias veces su ayuda y entre ellos hubo diversidad de opiniones, sino que manifestamente nos quisieron cerrar la puerta, en particular los que sirven Secretarías menores de 1.000 habitantes, que son las que nosotros pedimos. Considero una desgracia para un hijo cuando pide la protección de su padre y éste se la niega y un cargo de conciencia para el padre cuando todo lo que es y le vale se lo debe a la protección de su abuelo.

Se les ha olvidado a los actuales secretarios de Ayuntamiento a que antes me refiero (salvo excepciones) los beneficios que les concedió el le-

gisador cuando se promulgó el Estatuto y los reales decretos del 16 de septiembre de 1925 y 6 de abril de 1927. ¿Recuerdan bien el programa que estudiaron para el ingreso en el Cuerpo? Pues ya saben que se evitaron las rivalidades y el esfuerzo de una oposición. ¿Por qué no reconocen lo mismo para la tercera categoría a los secretarios interinos, oficiales y auxiliares de Secretarías? Y hoy que necesitamos su cooperación y que el legislador tiende a favorecerlos esperamos no nos la nieguen y que intervengan con nosotros para conseguir nuestro propósito.

Y ahora, compañeros: con o sin protección, trabajando incansables por nuestras justas aspiraciones, ha llegado el momento de luchar por que nuestra pluma corra sobre el papel; no para ser explotados, sino conducida a la reivindicación que nos corresponde.

Para ello debemos inmediatamente reunirnos todos: secretarios interinos, oficiales y auxiliares de Secretarías, en nuestras respectivas capitales de provincia, redactando unas bases que elevaremos al Comité central que se constituya, integrado por un representante de cada Sección provincial, refundiendo en esta asamblea las conclusiones provinciales y elevándolas a las Cortes, para que se tengan en cuenta al ser votada la nueva ley municipal.

De nuestra unión y organización depende el triunfo".

Compañeros, daos cuenta de lo expuesto por el compañero Rodríguez, y formad la Asociación provincial, como lo hicimos días pasados los de la provincia de Teruel. Si no se forman las Asociaciones en todas las provincias nuestras aspiraciones quedarán en nada.

Compañeros zaragozanos, turolenses, oscenses, todos: a trabajar, a luchar, a batallar para que así pueda llegar un día, no lejano, que logremos aquello que ha de constituir una satisfacción grande entre las acariciadas en la vida.

Compañeros turolenses: No olvidéis mandar a nuestro presidente, Arsenio Millán Gimeno, de Aguatón, la ficha de asociado e insistid para que los no asociados lo hagan seguidamente.

JOSE MILLAN LACRUZ  
Pozondón.

## DR. CAMPDERRA

Del Hospital Necker, de París.

RINON

VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA (porches) núm. 20

¿FANTASIA MADRILEÑA?

## El desnudismo en Alhama de Aragón

Con este título publica el periódico "Luz", de Madrid, el siguiente suelto:

"Varios viajeros llegados hoy a Madrid en automóvil nos han visitado para exponernos una queja que no puede ser más justificada.

Dicen nuestros visitantes que cuando venían hacia Madrid por las inmediaciones de Alhama de Aragón se vieron sorprendidos con que una porción de hombres como de treinta años, absolutamente desprovistos de ropa, se situaron delante de los automóviles y corriendo ante éstos, gritando y ballando, con lo que, además de impedir la marcha rápida de los coches, ofrecían un espectáculo por demás lamentable.

Suponemos que bastará la publicación de estas líneas para que las autoridades establezcan la debida vigilancia en el expresado trozo de la carretera para evitar que la escena se repita.

Esta ocurrió a las nueve de la noche, y los "frescos" se colocaron precisamente en el cono de luz de los faros de los automóviles".

Desde luego el colega tiene escasas referencias de la forma en que el desnudismo se practica, y desconoce que el método nocturno a la luz de faros de automóviles es otro "ismo" de muy distinta calificación.

Ponemos en duda la veracidad del hecho, porque conocemos bien Alhama de Aragón, la cultura de sus moradores y su costumbre deferente con los forasteros.

Lo que sí debiera haber averiguado el colega, antes de atribuir a Alhama de Aragón el hecho, es si estas "inmediaciones" de dicha población eran más allá del límite de nuestra provincia; esto es, en demarcación castellana, fuera ya de este Aragón inculto y desnudista que pretenden servir al lector.

De todos modos, conocemos el alcance de estas "fantasías madrileñas" y los regresos nocturnos en automóvil con las visiones correspondientes a la luz de los faros.

¡Las provincias aprendemos tantas cosas malas de la capital!

INFORMACION MUNICIPAL

## Para la venta de los solares municipales

PLIEGO PARA VENTA DE SOLARES

Se ha reunido la Comisión de Hacienda, acordando someter al Ayuntamiento el pliego de condiciones para la venta de solares municipales.

También se propone desestimar la reclamación de los propietarios de la calle de Alfonso contra el pago de contribuciones especiales por pavimentación.

Se propone, igualmente, que el arquitecto municipal estudie el establecimiento en la nave pequeña del Matadero de una báscula para ganado vacuno.

COMISION DE GOBERNACION

Esta Comisión propone aprobar el proyecto de escuela en el barrio de Cogullada.

Tomar en cuenta el oficio de la Comisión provincial de sustitución de la enseñanza para que se solicite del Estado la mayor subvención posible.

Que se designe al señor Castillo para representar al Ayuntamiento en la Junta del Censo.

EL REGLAMENTO DEL CEMENTERIO

La Comisión de Hacienda llevará a la sesión municipal del día 25 del actual el Reglamento de Servicios del Cementerio.

OFDENES DE LA ALCALDIA

Por la Alcaldía se ha dado orden para la reparación de la vivienda destinada al guarda del Soto de Almozara.

También se ha ordenado el riego de las calles del barrio de Pignatelli, la de Borao, el camino del Campo del Zaragoza, el del Soto y el de Almozara.

Se ha ordenado al ingeniero municipal que con un tanque se abastezca de agua a los vecinos de las calles Abadías y Lobera, en el barrio de San José.

UNA LEYENDA QUE PERDURA

## Regresó la expedición que fracasó en el Everest

Ha embarcado con rumbo a la Gran Bretaña la expedición inglesa que dirigía Rutledge y que durante algunos meses ha permanecido en plan de ataque acampada en el Everest con objeto de conquistar su cima.

Fracasado el intento regresan a su país, pero no pierden la esperanza de verse favorecidos por la suerte en otra ocasión.

Los ingleses llevan ya varias expediciones fracasadas en el intento de batir la cumbre más alta de la Tierra.

GRAVE ACCIDENTE EN JUSLIBOL

## Un vecino es coceado y lesionado de consideración

En el barrio de Juslibol Justo Viturin González, de 30 años, fué alcanzado por las coces de una caballería.

Conducido inmediatamente a la Casa de Socorro, en la ambulancia sanitaria municipal, los facultativos de servicio le apreciaron estas lesiones calificadas de graves: fractura del maxilar inferior con pérdida de dientes, heridas contusas en la cabeza, brazo derecho y cuerpo.

Después de curado, en la misma ambulancia se le trasladó al Hospital provincial, donde quedó instalado.

LA DEL "DIA DE LA VIRGEN" EN SAN SEBASTIAN

## Un poco de jaca torera, otro poco de correr ante los toros y bastante de pésimo.-Con la barba hasta las rodillas

Toreros comodones, día espléndido y un lleno para ver a Bienvenida, Barrera, Corrochano y Domínguez, con toros muy a modo de Graciliano. Ahora que no eran tontos de los que entran y salen solos; son otros gracilianos, y estos toreritos de la comodidad no dieron el paso necesario hacia adelante para consentirlos y torear.

Sólo Manolo Bienvenida se descarró con el primero y le dió siete naturales con la zurda, en dos series, muy buenos todos y algunos superiores, con una segunda parte de faena vistosa, torera y alegre que gustó a la parroquia.

Mató de un pinchazo sin llegar y una corta de acá, con cuarteo. No sabemos si le concedieron la oreja, pero un banderillero la cortó y Manolo dió la vuelta al ruedo.

En el sexto dió unos derechazos movido y por la cara y pinchó mal una vez, para acabar de media baja. (Pitos).

Con el capote, desconfiado; cuando más con pinturerías, al margen del toro.

A su primero le quebró un par superior, aunque el graciliano se le venció bastante, y luego, tras dos medios vulgares con evoluciones de jaca torera, cerró con otro superior.

Barrera tuvo una mala tarde; no expuso nada con el capote y con la muleta, siempre en la derecha, se movió como de costumbre. No dejó pasar y se dedicó a los tironeos inútiles, pues no había que sacar de querencias.

Mató al primero de media de una corta y una honda, con el brazo suelto, todo muy malo, y al quinto de un pinchazo, media atravesada, otra igual y un pinchazo con el acostumbrado descabello.

Dos broncas y palmas de tango en las faenas.

Corrochano fatal toda la tarde, con miedo, ignorante y sin sitio. Tanto habíamos leído de una faena por naturales, esta primavera, en Madrid, que queríamos creer en lo que no creímos nunca; y hoy, al intentarlos en su primer toro, tuvo que salir de estampía porque no se sabe la papeleta. Para que se fie uno de nada.

Mató al primero de de media delantera e ida, y al séptimo, después de unos trapazos incalificables, llenos de pánico, de un pinchazo de cualquier modo, media mala y una puñalada. (Bronca horrible, almohadillazos, palos y discusiones en los tendidos y orden del presidente para que se retirase Alfredo al callejón).

El barullo siguió hasta el final de la corrida, sin que la gente hiciera

caso de Domínguez, en el octavo toro.

Fernando Domínguez es la vulgaridad con coleta vallisoletana. Soso, frío, despegado con el capote y la muleta.

Sus intervenciones eran acogidas con siseos. Muchas veces parecía que toreaaba dormido y conste que, un par de veces que medio se arremó en el octavo, éste le entraba como una seda y el de Valladolid no quiso enterarse.

Mató al uno de media y otra honda, las dos de travesía, y al octavo de media caída y un descabello al segundo intento.

Poco cartel ha ganado en Donostia.

De la plaza salimos todos con la barba por las rodillas. Nada más lógico.

DON INDALECIO

EN VILLANUEVA DE GALLEGO

## Vueca una camioneta y queda lesionado el conductor

En Villanueva de Gállego, por causas que se ignoran, volcó la camioneta que conducía Aurelio Muñoz, de 25 años, chófer, vecino de Moyuela.

A consecuencia del vuelco quedó lesionado el conductor, que recibió asistencia facultativa.

En la ambulancia sanitaria municipal se le trasladó a Zaragoza para ingresar en el Hospital provincial.

Presentaba estas lesiones: herida contusa en la región parietal derecha, con fractura fisuraria del cráneo; heridas en las regiones mentoniana y erosiones en la espalda, calificadas de pronóstico reservado.

INTERESES DEL MAGISTERIO

## La lista de cursillistas y los del segundo escalfon

Habíamos quedado en nuestro artículo del domingo en que habíamos mandado deshacer la lista correspondiente al rectorado. Y esto ni puede ni debe hacerse sino pisoteando un decreto-ley de 3 de julio de 1931 que, en su artículo séptimo, dice: "Dicha clasificación (la definitiva) se verificará teniendo el tribunal a la vista las relaciones clasificatorias de los tribunales provinciales, previamente remitidas por el rector; las notas personales de los vocales y los informes de los profesores adjuntos, en forma análoga a lo determinado en el artículo cuarto, y comprenderá de"

listas: una para los maestros y otra para las maestras".

Y el artículo cuarto dice: "El tribunal procederá a leer en sesiones privadas los diarios de los aspirantes y compulsar las notas de los vocales y de los profesores adjuntos para establecer, "por orden de méritos", una lista de aprobación".

Esto que dice la ley es lo que hizo y cumplió el tribunal universitario de Zaragoza. La ley está bien clara: "y comprenderá dos listas: una para los maestros y otra para las maestras"; entonces, ¿por qué se deshace para formar varias listas, tantas como provincias, anulando la obra de un tribunal que cumplió con su deber y de unos cursillistas a quienes no se coloca "por orden de méritos", como dice el decreto?

El mismo decreto-ley, en su artículo octavo, párrafo segundo, dice: "La Dirección General relacionará todas las listas correspondientes a la misma convocatoria para formar la lista única de clasificación definitiva, teniendo para ello en cuenta, dentro de cada grupo numérico, el dato de la edad de los maestros y maestras, con la preferencia de mayor a menor número de años, meses y días".

Pero, entendiéndose bien: es para ordenar las listas de los rectorados. Sólo las de los rectorados. La única de maestros y la única de maestras que han debido remitir, como lo ha hecho Zaragoza. Es decir, que en Madrid debe haber tantas listas dobles como rectorados hay en España. Y esas son las que deben ordenar, por orden numérico.

Indudablemente ha habido rectorados que no han conocido la ley o no se han puesto de acuerdo y han mandado las listas parciales. Y ha habido en la Dirección General quien también desconocía la ley y ha admitido como buenas las que debieron ser devueltas y ha devuelto las que eran buenas, por ajustarse en un todo al referido decreto convertido después en ley.

Estudiado y aclarado convenientemente un aspecto de la cuestión surge otro, que no es menos importante. Nuestra convocatoria, hemos dicho repetidamente, es el citado decreto de 3 de julio de 1931.

Una convocatoria es un contrato. Un contrato entre el Estado y el individuo. Y ese contrato hay que respetarlo en todas sus partes. Por unos y por otros. Y eso es lo que pedimos.

Nuestros cursillos se celebraron. Se publicaron las listas y todavía estamos sin colocar. La culpa no es nuestra. Es de la Administración, que con sus retrasos inexplicables a todos nos está perjudicando.

Pasa el tiempo y el 14 de enero de 1933 se publica un decreto inspirado en un criterio de gran benevolencia. Según él, mediante unas pruebas podrán pasar los maestros del segundo escalafón al primero.

Estos señores han terminado sus pruebas y han sido calificados. Que sepamos no ha habido ningún suspenso, lo que nos alegra extraordinariamente.

Al ser incorporados al primer escalafón, ¿quiénes deben ir delante? Haciendo justicia fácil es saberlo.

Se habrá dado el caso de algunos maestros limitados que habrán ido a los cursillos del 31. Pongamos el ejemplo con dos de esos maestros. Uno de ellos sacó plaza entonces. El otro no. Pero vino después el decreto del 14 de enero de 1933, se acogió a él y aprobó.

El que primeramente resultó suspenso, ¿será justo que vaya al escalafón antes que el otro?

No se olvide, pues, que los cursillistas empezaron con arreglo al decreto de 3 de julio de 1931 y los del segundo escalafón con el decreto de 14 de enero de 1933.

Y por hoy no va más.

BERNARDO BAYONA

**PEQUENOS SUCESOS**

**A UN SOLDADO LE "BIRLAN" LA MALETA**

En la estación del Norte (Arrabal) descendió unos momentos de su coche, en el tren correo de Bilbao, Rufino Lama Carrera, de 21 años, natural de Usón (Huesca), y soldado de Aviación, con destino en el aeródromo de Recajo (Logroño).

Cuando regresó a su departamento comprobó que le habían quitado su maleta.

**UN NIÑO ACOMETIDO Y LESIONADO POR UN PERRO**

En la Casa de Socorro fué asistido por los facultativos de servicio José Luis Gracia, de 6 años.

Presentaba erosiones de pronóstico reservado en la nalga derecha, que le produjo un perro al morderle.

**DE LA VIDA EN SOCIEDAD**

**VIAJES**

Para Zarauz ha salido el magistrado de esta Audiencia don Angel Miranda Nasarre e hijos Alvarito y Angel María.

—Regresaron de Pamplona las bellas señoritas María Teresa y María de la Fuente, hijas del fiscal de dicha Audiencia, nuestro querido amigo don Pedro.

—Para San Sebastián han salido don Luis Serrate, secretario del Gobierno civil, y su distinguida esposa, doña Fanny Arruebo.

—Ha llegado de Barcelona, donde ha pasado una larga temporada, la bella señorita Julia Burgos.

—Ha regresado de Alcalá de la Selva el funcionario de Obras Públicas don Gregorio Monterde, con su hija Vicentita.

—Marchó a Benasque el exdiputado a Cortes por Zaragoza don Tomás Castellano.

—Para Zarauz don Francisco Orús, en compañía de su bella hija Maruja.

—Han salido para pasar unos días en Aguarrón don Mariano Nasarre Audera y su bella hermana María del Pilar.

—Ha salido para Jaca, con objeto de pasar una temporada en aquella bella ciudad, la encantadora y distinguida señorita Carmen Callizo.

—Han salido para San Sebastián don Florentín Fondevila, acompañado de su esposa, doña Inocencia Escartín, e hijos Antonio y Fernando.

—Ayer salió para Los Arañones, donde pasará unos días, don Juan María de Castro.

—Para Riela han salido las bellísimas señoritas María y Petra Abad.

—Ha regresado de la Sierra del Guadarrama nuestro querido compañero de Redacción don Pablo Cistué de Castro.

—Pasa una temporada en nuestra ciudad la bella y distinguida señorita de Burdeos Paulette Grettillat.

—De Panticosa se ha trasladado a San Sebastián la distinguida señora doña Carmen Paño, esposa del acaudalado hombre de negocios don Mariano Gavín Pradel.

—Ha marchado a Bielsa y varios puntos del Pirineo Teresita Lanzón de Castro.

—Para pasar el verano en San Sebastián y Calatayud han salido las encantadoras señoritas Paula García y Josefina Alloza, en unión de su monísima sobrina Bernardina.

—Ha salido para Jaca, en donde piensa pasar una temporada, la simpática y encantadora señorita Carmen Callizo, hermana de nuestro buen amigo el comerciante de esta plaza don Angel.

—Ha llegado de Marquina (Vizcaya) don Angel Grávalos.

—Para Las Casas (Logroño) ha salido don Eladio Roldán.

—Llegó de Calahorra don Carlos Alonso.

—Marchó a Ceresuela (Huesca) don Antonio Pelay.

—Para Vinuesa (Soria) salió don Miguel Embid.

—Ha salido para Las Navas del Marqués don Francisco Parra.

—Para Binaced ha salido don Juan Gallart.

—Marchó a Zarauz don Antonio Miranda.

—Encuétrase en Zarauz pasando la temporada veraniega la bella esposa de don Carlos Portolés, con sus monísimos hijos.

—Ha salido para Bubal (Valle de Tena) la encantadora señorita Maruja Citoler.

—Marcha hoy a San Sebastián, con sus hermanos, la bellísima señorita María A. Gállego Serrano.

—Regresó de los baños de Sobrón el procurador de los Tribunales de esta ciudad don Angel Chicote.

—Marchó a su casa de Porcuna (Jaén) el secretario de Sala de esta Audiencia don Francisco Cabrero.

—Ha pasado unas horas en esta capital el presidente de la Audiencia de Teruel, don Vicente Blanco.

—Regresó de Ejea de los Caballeros, donde pasó breve temporada, nuestro querido compañero en la Prensa el doctor don Antonio Martín Ruiz, en compañía de su familia.

—Del balneario de Sobrón ha llegado don Miguel Martín.

—Acompañada de su nieta Guillermina Miguel ha salido para Tamarite doña Concepción Sabater, viuda de Sin.

—Marchó a San Sebastián el doctor don Rafael Fernández García.

—Para Jaca, donde pasará una temporada, ha salido nuestro entrañable amigo y consejero de LA VOZ DE ARAGON don Eduardo Catiuela.

—Ha marchado a Santander la bellísima señorita Carmen Repollés.

—Llegó de Burgos el gobernador de aquella provincia don Luis Serrate.

—Ha marchado a Jaca (Huesca) donde pasará la temporada veraniega, doña Angeles Murlanch con su encantadora sobrina.

**ENFERMOS**

Ha sufrido una agravación en su enfermedad, habiéndole sido administrados los Santos Sacramentos, don Pablo de Castro y Santoyo.

Deseamos vivamente su mejoría.

—Guardan cama afectados por leves dolencias los hijos de nuestro querido compañero de Redacción don Rudesindo Nasarre, Rosa y José María.

Hacemos votos por la mejoría de ambos enfermos, expresando este deseo a nuestro compañero, al que de modo fraternal se quiere en esta Casa.

**NATALICIO**

Ha dado a luz un robusto niño la bella esposa del industrial don Amadeo Morando, Isidora Montesa.

Los venturosos padres están recibiendo muchas felicitaciones.

**PETICIONES DE MANO**

Se ha celebrado el acto de la petición de mano de la encantadora señorita Filo Angós, profesora de Corte, para don Isidro Carnicer, auxiliar de Farmacia.

La petición fué hecha al padre de la novia, don Marcelino, por los hermanos del novio, don Felipe Carnicer y doña Antonia Jorge, maestros nacionales con destino en Cangas (Pontevedra).

La boda quedó concertada para fecha próxima.

Los prometidos esposos y sus respectivas familias están recibiendo muchas enhorabuena.

—Ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Carolina Forn Beral para el distinguido joven don Antonio Pérez Lizano.

La petición fué hecha por el padre del novio, don Agustín Pérez Lizano, nuestro buen amigo.

Con motivo tan fausto se celebró en la casa de los señores de Forn una fiesta que tuvo carácter íntimo

por el reciente luto de la familia del novio.

La boda quedó fijada para el próximo mes de octubre. Entre los novios se cruzaron valiosos regalos.

Para el distinguido joven don Antonio Ripol Serrano fué ayer pedida la mano de la balle señorita Pilar Palacio Ferrer a los padres de ésta don José Palacio, inspector decano del Cuerpo de Veterinarios municipales, y de su esposa, doña Bienvenida Ferrer.

Hicieron la petición la respetable señora doña Dolores Serrano, viuda de Ripol, madre del novio, y don

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—El Patriarca San Joaquín; San Roque, terciario franciscano, abogado contra la peste; San Jacinto, confesor.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Carmen.

En San Pablo, a las siete, misa de comunión en el altar de San Roque; a las diez y media, claustro y misa solemne, con música y sermón, por la Cofradía. Por la tarde, a las seis, cultos y adoración de la reliquia del Santo.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión por la Congregación de Madres Cristianas.

En los PP. Escolapios, a las siete y media, misa de comunión; a las once, fiesta a San Roque, por los vecinos, predicando un P. escolapio.

Fiestas a San Roque: A las nueve, en la capilla de las Delicias; a las nueve y media, en la Magdalena; a las diez y media, en San Miguel, predicando don Federico Magdalena.

Por la tarde, en ambas catedrales, a las cuatro y cuarto, después de vísperas, solemne rogativa a San Roque, que antes se hacía públicamente de la Seo a San Carlos, por voto de la ciudad en el año 1671.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la noche, en los Padres Escolapios.

Mañana, en el Hospital de Convalecientes.

**CRUZADA A ROMA**

Ante el favor que de los católicos españoles ha merecido su primera organización el Patronato PRO-JERUSALEM prepara para el mes de septiembre su segunda Cruzada a Roma.

Diez días de viaje, con seis en Roma y visita a Génova y Pisa, por 425 pesetas.

Para inscripciones y folletos al director del Patronato PRO-JERUSALEM, Escuelas, 18, Vitoria, o a D. Pio Hernando, tienda de objetos religiosos, calle Alfonso, Zaragoza.

**No todos los padres viven desprevenidos**

ni ignoran la eficacia del Jarabe Salud que tantos beneficios ha producido, durante medio siglo, a millares de niños raquíticos, escrofulosos, inapetentes y víctimas de otras dolencias que han malogrado su desarrollo normal.

La tuberculosis ósea, el raquitismo, la inapetencia, los desarreglos sanguíneos,

tienen un remedio rápido y positivo con el reconstituyente Jarabe de



**HIPOFOSFITOS SALUD**

**LAXANTE SALUD**

CURACION PROGRESIVA DEL ESTREÑIMIENTO Y DE LOS DESARREGLOS BILIOSOS. Grogas en cajitas metálicas precintadas. Pídase en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina.

Puede tomarse en todo tiempo.

No se vende a granel.

Antonio Rodríguez Serrano, primo hermano del mismo.

Entre los novios cruzáronse regalos de gran valor y gusto y la boda quedó fijada para la segunda quincena de octubre.

Reciban los futuros esposos y sus distinguidas familias nuestra más cumplida enhorabuena.

**DIVERSAS**

En vista de los sobresalientes resultados obtenidos en la enseñanza de la niñez, que revelan una labor pedagógica nada común, el inspector jefe de la provincia ha otorgado un expresivo voto de gracias al maestro de la escuela nacional de Perceñar (Caspé), don José Zaforas Vidal.

Le felicitamos cordialmente.

**NOTICIAS GENERALES**

INSPECCION SANITARIA.—Por la Inspección veterinaria se han destinado a la solubilización una oveja y a la venta a bajo precio tres ovejas. Se han retirado 407 kilogramos de pescado, 2 de escabeche, 850 de de frutas, dos pulmones, 4'500 kilos de butifarra y un conejo. Se han inspeccionado 92 jeches, cogiéndose una muestra.

RETIRO MILITAR.—Para Zaragoza se le concede al alférez de Infantería don Lorenzo Bosch Pagés. Disfrutará el haber pasivo mensual de 146'25 pesetas, por la Delegación de Hacienda de Zaragoza.

NOTAS DEMOGRAFICAS.—Nacimientos:

Angel Los Prat, Enrique Bailo Murillo, Manuel Breto Orensanz, Esperanza Villanueva Serré, Mariano Izquierdo Muniente, Milagros Martínez Mairal, Mercedes Chacón Heredero, Carmen Beamonte Beltrán, Juan Martínez Morales, Julia Ayuso Millán, José Manero González, Jesús Jaca Laborda, Germán Fontesecca Bautista, Pabla Pellicer Celimendi, Gregoria Bazán Muñoz.

Defunciones: Julia Bulgaz, 72 años, Pignatelli, 93; María Calleja, 69 años, Marcelino, 17 duplicado; Julio Calahorra, 6 meses, Peromarta, 3; Alicia Guerrero, 22 años, Pignatelli, 98; María Estrada, 84 años, Democracia, 48.

GUIA DEL COMPRADOR.—Precios mínimo y máximo a que los mayoristas y hortelanos han vendido a los minoristas, en el día de ayer, los artículos de consumo que a continuación se detallan:

Verduras.—Borrajás, fajo, 2'50; acelgas, idem, de 1 a 2 pesetas; lechuga, roscadero, 1; berenjenas, docena, 1; cebolla, manojo, 1'25; patatas, kilogramo, 0'18; judías, idem, 0'70; pimientos, idem, de 0'35 a 1 peseta; tomates, idem, 0'25.

Frutas.—Por kilogramo: Melocotón, de 0'40 a 0'80; peras, de 0'40 a 0'80; manzanas, de 0'40 a 0'50; ciruelas, de 0'30 a 0'50; uva blanca, 0'70; uva negra, 0'50; moscatel, 0'90; melón, 0'40; sandía, 0'30.

Pescados.—Por kilogramo: Pagel, de 0'80 a 0'90; gallo mar, de 1 a 1'50; bacalao, de 0'60 a 1'30; pescadilla, de 1'20 a 1'75; mejillones, 1'30; calamar, 3'50; calamar volador, 1'30; merluza, de 3'50 a 4'80.

INSPECCION SANITARIA.—Se han destinado a la solubilización ocho carneros por entezque y a la venta a bajo precio cuatro ovejas, habiéndose retirado por insalubres 97 kilos de pescados y 325 de frutas.

**Gran peregrinación aragonesa a Lourdes por Canfranc**

en la Semana Grande del AÑO SANTO JUBILAR

Salte de Jaca el 28 de agosto, al mediodía, en tren especial y regresa el 31, por la tarde, después de visitar la bella ciudad de Pau.

A los que se inscriban se les venderán billetes reducidos de ida y vuelta a Jaca desde tres días antes de la peregrinación, para regresar hasta tres días después.

Precio en primera desde Jaca (todo comprendido), 106 pesetas.

Plazo improrrogable de inscripción, hasta el 19 inclusive. Dos pequeñas fotos para el pasaporte colectivo.

Dirigirse al R. P. Otal (Colegio de Escolapios).—JACA.

LOS TEATROS Y CINES

ALTAVOZ ENTRE BASTIDORES

Los componentes del cuadro artístico que con tanto acierto dirige el popular impulsor de nuestro canto regional Pepe Esteso no descansan un momento.

Hasta nosotros llega la noticia de las funciones que hasta ahora tienen firmadas, y como se verá, con las representaciones que han dado en lo que va de año baten el "record" muy por encima del trabajo realizado por otras agrupaciones similares.

El día 16 de agosto, o sea hoy, en Sástago; el 20, en Alfaro; el 27, en Aldeanueva de Ebro; el 2 de septiembre, en Cervera del Río Alhama; el 11, en Alcañiz; el 13, en Fitero, y el 29, en Arnedo.

Nuestra felicitación a tan simpáticos artistas.

GACETILLAS

EL ESPERADO ESTRENO DE HOY

Cinema Goya. — Hoy se estrena el regocijante vodevil "El señor de media noche", que con tanto interés ha sido esperado por el público cinematográfico.

Se trata de una cinta de pura escuela francesa, y por lo tanto abundan las situaciones cómicas, hábilmente salpicadas de una gracia picaresca e insinuante que, sin herir, nos ofrece atrevidas escenas.

Es un film lleno de humor y de optimismo, que se desarrolla en un ambiente de juventud y de simpatía francamente cautivador.

La presentación es fastuosa, y los intérpretes no desentonan de la belleza del guión y del lujo con que ha sido editado el film.

EL EXITO DE "NOBLEZA BATURRA"

Iris Park. — La gran película española de ambiente aragonés que ayer se repriso en el salón de cine mudo tuvo una calurosa acogida por parte del público, que llenó todas las sesiones la sala, y entre constantes ovaciones se fué desarrollando el asunto de este film aragonés que emociona en muchos momentos, y que entusiasma frecuentemente porque a la interpretación ajustadísima hay que añadir el máximo acierto de haber sido elegido como escenario los maravillosos parajes del Monasterio de Piedra, con todos sus inagotables encantos.

Hoy, desde las cinco, en sesión continua, se proyecta, además de "Nobleza baturra", la interesantísima segunda jornada de "Los dos pilletes", y en el cine sonoro la película histórica "Las gradas de un trono", drama histórico de la Rusia imperial, presentado con extraordinario lujo y fastuosidad.

U. EXITO DE "EL CONGRESO SE DIVIERTE"

Monumental Cinema. — Sí, señor; éxito verdad, sin precedentes. Más de ocho mil personas desfilaron ayer por el suntuoso Monumental Cinema para admirar la más deliciosa opereta espectacular filmada hasta la fecha. Y ese número considerable de espectadores, que salieron del popular teatro satisfechísimos del espectáculo cinematográfico único, tarareando las popularísimas canciones de esta extraordinaria producción, atraerán indudablemente a mayor número de personas, que acudirán hoy ávidas de solazarse con "El Congreso se divierte".

Lillian Harvey, delicada, sutil, maravillosa, obtiene un triunfo personal formidable, recibiendo su trabajo incomparable cálidas ovaciones.

CARTELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"¿Qué vale el dinero?" y "Las calles de la ciudad". Sesiones tarde y noche. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'40.

Iris Park. — Desde las cinco de la tarde sesión continua de cine: "Nobleza baturra", y segunda jornada de "Los dos pilletes". Cine sonoro: "Las gradas de un trono".

Gran Teatro Iris. — Cine sonoro. Sesiones a las siete y once: "Las gradas de un trono".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido. Presentación del magnífico "Manchuria", admirablemente interpretado por Richard Dix y Gwili An-

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Violentísimo discurso del señor Maura en un teatro de Vigo

Pedirá oportunamente la revisión de la Constitución; censuró al separatismo, al Parlamento y a la permanencia de los socialistas en el Poder.—Próximo Congreso nacional radical-socialista.—Están heridos Teodomiro Menéndez, un hijo de Prieto y un alto funcionario.—Algunos sucesos.—De la situación en Cuba

PROXIMO CONGRESO RADICAL-SOCIALISTA

MADRID. — El Comité nacional del partido radical-socialista se propone convocar un Congreso extraordinario del partido, que se reunirá en Madrid durante la primera quincena de septiembre.

El señor Galarza, como presidente de la Firpe, ha escrito una carta al secretario del Comité ejecutivo, señor Moreno Calvache, contestando a otra de éste.

El señor Galarza señala las infracciones de los preceptos estatutarios que viene cometiendo el Comité ejecutivo.

Censura que no se haya convocado al Comité nacional, como oportunamente propuso.

¿TODO ARREGLADO?

MADRID. — Todos los periódicos de la noche coinciden al dar la impresión de que en la reunión que tuvo lugar esta tarde los señores Azaña, Viñuales, Companys y Pi Suñer, se ha llegado a una fórmula que armonice los distintos puntos de vista del ministro de Hacienda y de la Generalidad de Cataluña.

PORQUE ESTAN ENFERMOS

MADRID. — Desde el hospital de Carabanchel ha sido trasladado a Prisiones Militares el coronel de Carabineros don Manuel García del Moral, complicado en los sucesos de agosto.

El jefe de la división de Madrid ha interesado el traslado desde Prisiones Militares al hospital de Carabanchel del comandante don Fernando Olaguer, que se encuentra a disposición de la Sala sexta del Tribunal Supremo.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL DEL QUE ES VICTIMA EL SEÑOR MENENDEZ

MADRID. — A primera hora de la madrugada circuló el rumor de que en las cercanías de Aranda de Duero había ocurrido un accidente de automóvil a personas conocidísimas en Madrid.

Decíase que estaba herido el subsecretario de Obras, don Teodomiro Menéndez.

Salieron en coches el director general de Seguridad y el subsecretario de Gobernación, y pronto se supo que, en efecto, el accidente había tenido bastante importancia.

Habían llevado médicos para curar a los heridos.

Estaban heridos el señor Menéndez, el hijo del ministro de Obras, Luis Prieto, y el subsecretario de Estado, señor Troyano.

Cuando ocurrió el accidente guiaba el coche el señor Menéndez.

Los tres heridos, una vez curados, se dirigieron a casa. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Hoy, éxito sin precedentes de "El Congreso se divierte", por Lillian Harvey y Henry Garat. Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30.

Teatro - Cinema Parisiana. — Programa doble. La magnífica producción "Estrellados", hablada en español, por Buster Keaton, y "La muchacha repórter", por Pat O'Brien y Mae Clarke. Sesión continua. Butaca, 0'80 pesetas; general, 0'30.

Teatro - Cine Goya. — Programa doble. Estreno sensacional. "El señor de media noche", estupendamente interpretado por el simpático protagonista de "Médico improvisado", Jean Werber. Sesión continua desde las cinco, en el salón; además, a las diez y tres cuartos, en la gran terraza. Sillo, entresuelo, 0'60 pesetas.

Aristocrático Salón Doré. — Hoy, programa doble. "El dios del mar", por Rosita Moreno y Ramón Pereda, y "Amame esta noche", por Jeanette Mac Ronald y Maurice Chevalier.

Gran Teatro Iris. — Hoy, programa doble. "El dios del mar", por Rosita Moreno y Ramón Pereda, y "Amame esta noche", por Jeanette Mac Ronald y Maurice Chevalier.

Cine Victoria. — Salón de moda. Hoy, "Drácula", por Lupita Tovar, P. Alvarez Rubio, Barry Norton y Carlos Villarias.

de primera intención, vienen hacia Madrid.

VIOLENTISIMO DISCURSO DEL SEÑOR MAURA

VIGO. — En el teatro Tamberlik ha pronunciado un discurso el señor Maura.

Ha empleado los tonos más violentos contra el Gobierno, contra la política que sigue y contra los socialistas.

Dijo que en España no hay tranquilidad y que no sabe nadie a dónde se va a parar.

Culpa de todo ello a la Constitución, que no responde a las necesidades nacionales.

En tiempo oportuno pedirá la revisión.

Del Parlamento afirmó que es un cenáculo de gentes que obran a su capricho.

Abogó por la negociación de un Concordato con la Santa Sede.

Mostróse partidario de la Reforma agraria, pero en modo alguno como quieren aplicarla.

La Religión no debe ser tomada como bandera política.

En violentísimo párrafo atacó al separatismo catalán.

En cuanto a los socialistas dijo que están formadas por elementos nuevos y antiguos. Los nuevos son masas vandálicas que quieren arrollarlo todo para conseguir lo imposible ni colectiva ni individualmente.

Las derechas no deben ser extremas, sino que deben ingresar en el partido republicano-conservador, para hacer que la República entre en un equilibrio estable y patriótico.

Las extremas izquierdas quieren asaltar el Poder, y hacen bien en desearlo y en buscarlo. Pero han de tener presente que sus enemigos se encuentran en igual caso que ellas y que no se lo dejarán arrebatar.

Refiriéndose al discurso del señor Largo Caballero, en el que afirmó que los socialistas deben implantar por la fuerza la dictadura del pro-

letariado, con lo que asumirán todas las responsabilidades, contestó que contra ese postulado se utilizará la fuerza si es necesario.

No hubo incidentes durante el discurso, salvo unos pocos gritos al hablar el señor Maura en tonos violentísimos contra los socialistas.

Más tarde se dió al señor Maura un banquete de doscientos cubiertos, en el que pronunció un discurso, de tonos muy enérgicos, contra el fascismo.

CONTRA UN PERIODICO

BILBAO. — Con motivo de la publicación, en el periódico "Euzkadi", de una referencia de los sucesos del domingo en La Peña, donde Víctor Herrero disparó su pistola contra los hermanos Ayartabuena, el gobernador ha dicho que considera a dicho periódico un libelo y que ha decidido no admitir en su despacho al redactor del mismo que hacía la información diaria.

COMUNISTAS HERIDOS

BILBAO. — Comunican de San Julián que a la salida de un mitin resultaron heridos dos comunistas.

CIERRE PARA DESCANSAR

BILBAO. — Los Astilleros del Nervión y los talleres de Sestao han anunciado que cerrarán del 21 al 28 del actual para conceder a sus empleados las vacaciones a que les obliga el contrato de trabajo.

LOS APALEARON POR CUESTIONES POLITICAS

VALENCIA. — Cuando de regreso a su domicilio salían del Casino de Almansa los vecinos Vicente Marín, José Cortina, Francisco Esteve y Silverio Basami, fueron atacados por varios individuos, que les apalearon brutalmente.

Uno de los agredidos pudo huir. Los restantes repelieron la agresión, resultando heridos Vicente Marín y José Cortina, que se encuentran en grave estado.

GOBIERNO QUE DURARA POCO

HABANA. — Existe la creencia de que el Gobierno provisional permanecerá poco tiempo en el Poder a causa de su poca experiencia para los asuntos de Estado.

El presidente interino, señor Céspedes, ha dicho que el próximo Gobierno de Cuba debe estrechar más los lazos con los Estados Unidos.

ASPECTO NORMAL. — ORDENES SEVERAS. — DOCE ASESINADOS

HABANA. — La ciudad ha recobrado su aspecto normal.

El Ejército ha publicado un bando prohibiendo las manifestaciones y el uso de armas.

A pesar de estas medidas el Ejército ha tenido que intervenir en algunas manifestaciones de hostilidad contra los partidarios del dictador, en las que se han producido diversos actos de violencia en varios lugares de la isla.

Doce miembros de la porra fueron asesinados a balazos por un grupo de obreros.

¿UN DESEMBARCO DE FUERZAS YANQUIS?

HABANA. — Se dice que del destructor americano "Hamilton" han desembarcado fuerzas en Manzanillo.

La noticia no se ha confirmado.

AUMENTA SU FUERZA AEREA

LONDRES. — Dicen que el Gobierno estudia el proyecto de construcción de cien aviones de caza, ultra-rápidos, para el caso de que la Conferencia del Desarme no llegue a un acuerdo, como se cree.

SEISMO EN LAS AZORES

LISBOA. — En las Azores hubo esta mañana una sacudida sísmica. No hubo víctimas.

Se agrietaron muchas casas.

MOTIN DE PRESOS

NUEVA YORK. — Comunican de Tennessee que ciento ochenta presos se amotinaron en unas minas de carbón propiedad del Estado.

Los amotinados se niegan a trabajar en protesta contra los malos tratos de que les hacen objeto los guardianes, afirmando que el rigor que éstos emplean es inhumano.

LA VIDA EN TERUEL

COMIENZO DE LAS OBRAS DE UN MONUMENTO

En la zona del ensanché, al otro lado del Viaducto, y en el sitio donado por el Ayuntamiento, han comenzado las obras de la erección del monumento al ilustre turolense muerto don José Torán de la Rad.

El monumento se debe al ilustre escultor don Victorio Macho.

El monumento de referencia ha sido coteado por suscripción popular, habiéndose recaudado muy cerca de las cuarenta y dos mil pesetas.

FATAL ACCIDENTE DE TRABAJO

Dicen de Puebla de Híjar que, haciendo obras de reparación en una casa propiedad del vecino don Manuel Castañer, se hundió el piso de una habitación en la que estaba el obrero Andrés Vallespín, cayendo entre los escombros hasta la bodega, recibiendo tan fuertes golpes en la cabeza que le causaron la muerte.—CANO.

MADRUGADA

Los señores Menéndez y Prieto (D. Luis) han ingresado en un sanatorio

RELATO DEL ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO. — DOS HERIDOS LO ESTAN DE CUIDADO

MADRID. — A los dos de la madrugada ingresaron en el Sanatorio de Santa Alicia el subsecretario de Obras Públicas, don Teodomiro Menéndez; el hijo del titular del departamento, don Luis Prieto, y el chófer que conducía el coche en el momento de ocurrir el accidente.

El señor Troyano, subsecretario de Gobernación, sólo tiene lesiones leves y por ello fué llevado directamente a su domicilio, en Chamartín.

A los pocos momentos de ingresar aquellos señores en el sanatorio los periodistas que prestan servicio en la Dirección General de Seguridad se trasladaron a él para conocer en qué forma se desarrolló el incidente.

Dijo que el señor Menéndez salió el domingo con dirección a San Sebastián para presidir la reunión de un Jurado Mixto que había de fijar el precio del cemento.

A mediodía de ayer se dispuso a regresar a Madrid e invitó a que le acompañasen a don Luis Prieto y al señor Troyano.

A las siete de la tarde, entre Burgos y Aranda de Duero, al tomar el vehículo una curva, el chófer perdió la dirección del coche y éste salió a gran velocidad, derrumbándose por una rampa en la que dió tres vueltas de costado, resultando heridos los cuatro ocupantes.

Lograron enviar aviso a Aranda, desde donde inmediatamente salieron médicos y las autoridades para prestar auxilios y la ayuda que fuese necesaria.

Los facultativos hicieron las curas necesarias.

Poco más tarde llegaron automóviles de Madrid, en los que regresaron a la capital, y al ingresar en el sanatorio se hizo cargo de los heridos el doctor Bastos.

El señor Menéndez sufre, además de grandes contusiones, la luxación del hombro izquierdo.

Luis Prieto tiene contusiones y fracturada la clavícula izquierda.

El chófer está lesionado en las piernas, de pronóstico reservado.

El señor Troyano sufre lesiones sin importancia.

Una vez asistido convenientemente el chófer será trasladado, al amanecer, a su domicilio, y quedarán en el sanatorio los señores Menéndez y Prieto.

El ministro de Obras Públicas añadió al relato anteinserto los detalles siguientes:

Tuvo noticia del accidente al llegar a Fuenfría, donde veraneaba.

Sin pérdida de momento regresó en unión de sus dos hijas. Pero en el camino supo qué había ocurrido y que los heridos eran traídos a Madrid, por lo que se decidió salir a su encuentro en la carretera, incorporándose en el kilómetro 73.

Cuando habló de todo esto el señor Prieto estaban con él el ministro y el subsecretario de Gobernación, el director general de Seguridad y el director señor Menéndez, además de algunos amigos de los lesionados.

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)



A este interrogante, sólo cabe una respuesta categórica

EL

ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly - Bailliére - Riera) EDICIÓN DE 1932

4 TOMOS 4

E INFORMARÁ EXACTAMENTE DE TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC DE ESPAÑA Y POSESIONES

54 MAPAS EN COLORES los más completos que se han publicado

SECCIÓN EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo CIEN PESETAS (franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ MUCHO

Anuarios Baillly-Bailliére y Riera Reunidos, S. A Enrique Granados, 88 y 89 - BARCELONA

# CRONICAS REGIONALES

## Cinco Olivas

El día 6 de los corrientes fué inaugurado en esta localidad un rústico frontón de juego de pelota al aire libre, pudiéndose jugar dos partidos a la vez, por ser una pared aislada completamente de los demás edificios, capaz para jugar tres a tres, pues sus dimensiones son 13 metros de anchura por 9 de altura y de 30 a 32 metros de largo.

Dicho frontón ha sido construido por los maestros albañiles de este pueblo don Ramón Cólera y sus hijos Venancio y Alejandro.

Tanto los jóvenes como los demás vecinos han colaborado con gran entusiasmo a la realización de dicha obra, habiendo prestado gustosos todos los enseres gratuitamente para el arrastre de los materiales, así como también se han prestado voluntariamente y gratuitos los peones para la ejecución de dicha obra.

En la colecta hecha en esta localidad todo vecino ha contribuido con arreglo a su posición.

El señor cura ecónomo, don Angel Laguna Martínez, gran entusiasta en la realización de dicha obra, ha contribuido con 25 pesetas y el día de la inauguración hizo entrega de cinco pesetas más para ayuda del banquete preparado. También lo han hecho espléndidamente doña Josefina Olaso Zapater, con 50 pesetas; don Jorge Pueyo, en nombre del señor conde de Sástago, con igual cantidad de 50 pesetas; don Luis González Barreras, con 100 pesetas; don José Ribera, 100 pesetas, y otros varios hijos de esta población, con residencia en otras localidades, han contribuido también con algunas cantidades.

No ha sido menos espléndido este Municipio, pagando el cemento empleado en el mismo, así como también la cesión del terreno.

He de hacer constar también que la bandera y tapiz colocados en el centro y superficie de dicho frontón, en cuyo tapiz se lee la inscripción "Viva la juventud cinco-olivana", han sido construidos y bordados, con un esmerado trabajo, por la simpática profesora de corte de este pueblo, doña Consuelo Ortega González.

A todos les enviamos desde las columnas de este periódico nuestra felicitación y agradecimiento más entusiastas.

Para conocimiento de los pueblos circunvecinos y demás en este frontón podrán jugar todos los que así lo deseen, siempre que no haya compromiso con los jugadores de este pueblo, advirtiéndose que no habrá que pagar cantidad alguna por jugar en dicho frontón y si únicamente el deterioro de las pelotas, en el caso de no proveerse de ellas los mismos jugadores.

Este juego de pelota no se ha construido con motivo de lucrarse entidad ni vecino alguno y si solamente para recreo de los jóvenes y entretenimiento de los demás, pues sabido es que en pueblos tan pequeños como éste no hay donde distraerse ni pasar un rato alegre, como lo pasamos el día de su inauguración, que no cesó de jugarse partidos, estando concurridísimo; con decir que no faltaron tampoco las lindas y simpáticas jóvenes está dicho todo. — CORRESPONSAL.

## Arnedo

SESION MUNICIPAL. — Presidida por el señor Hernández, y con asistencia de los señores Fernández Velilla, Quiñones y Bretón, se celebró el sábado la sesión correspondiente al día 5.

Examinadas previamente se acuerda el pago de algunas cuentas.

El Ayuntamiento acuerda adherirse a la asamblea frutera que se celebrará el día 13 del corriente en la invicta ciudad de Calatayud.

Se acuerda nombrar una comisión, compuesta del señor alcalde y de los concejales señores Quiñones y Bretón, para que gestionen la busca de locales donde puedan instalarse las escuelas que hacen falta en la localidad con motivo de la sustitución de la enseñanza religiosa.

VENTA DE "LA VOZ DE ARAGON". — Atendiendo a los requerimientos de algunos de nuestros amigos lectores, LA VOZ DE ARAGON se venderá, desde mañana, en la Imprenta Moderna, de don Leocadio Quiñones, a donde pueden dirigirse después de la llegada de los correos del mediodía.

VIAJEROS. — Han llegado: De Tudela, después de pasar las fiestas, doña Engracia Cuadra.

—De Valencia de San Juan, para dejar a su familia en ésta, don Julio Albiac, antiguo y buen amigo nuestro, quien una vez que dejó instalados en ésta a su señora y niños salió para su residencia.

—De Zaragoza, después de asistir a la boda de su pariente la señorita Pilar Pastor, regresaron el amigo Antonio Herrero y su simpático hijo Pepe.

—De Miranda de Ebro el industrial de aquella plaza don Gonzalo San Pedro.

—De paso para Arnedillo, donde tomará las aguas, hemos saludado en ésta al comandante de Infantería don Mateo Castillo. — TEOFILO MANGADO.

## Robres

DE RIEGOS. — Para una fecha muy próxima la Empresa Fierro dará por terminadas las obras que está ejecutando en el segundo tramo del Canal de Monegros.

Los pueblos enclavados en los términos por que atraviesan estas obras vamos a tocar una realidad preñada de amarguras. Del más sano optimismo, emanado de las obras que se están ejecutando y tocan a su fin, vamos a pasar al pesimismo más desconsolador.

Terminadas las obras del Canal en el segundo tramo, cuando esperábamos ver bajar el agua por su cauce para poder regar estas tierras ásperas y con el riego poder intensificar los cultivos para arropuchar el exceso de trabajadores que va a quedar en todos estos pueblos, tropezamos con la triste realidad de que, de momento, los trabajos realizados no sirven para nada y quedan muertas en flor las esperanzas de la transformación de cultivos que habían de dar vida a esta zona monegrina.

Entendemos que este malestar, que ya se nota por estos pueblos al verse defraudados, se puede y se debe evitar.

Medios, uno muy sencillo: que las obras del Acueducto de Tardienta se intensifiquen hasta el extremo de que antes de un año veamos discurrir por estos pueblos el agua bienhechora que, intensificando los cultivos, nos aleje del pavoroso problema del paro forzoso.—C.

## Ejea de los Caballeros

PEDAGOGICAS. — Tenemos noticias de que va a salir para Zaragoza el señor presidente de la Junta de primera enseñanza con el fin de adquirir material para la instalación de dos escuelas de párvulos: una en Ejea, con dos maestras, y otra en el barrio de Rivas, con una, obra por la cual se toma gran interés nuestro Ayuntamiento y que nunca nos cansaremos de alabar.

EL MERCADO DE CEREALES. — Después de haber habido bastante movimiento de adquisición de trigo por los compradores de la plaza ha quedado paralizado, concertándose, a pesar de haber mucha oferta, pocas partidas, pues están llenos de género los almacenes.

Se va exportando algo, aunque su cuantía no guarda relación con las ofertas. El precio del trigo es a 49 pesetas los 100 kilos, monte.

También hay abundante oferta de cebada, pero no se efectúan operaciones hasta la fecha, debido a la depreciación, por falta de oferta, del mismo.

UNA ACLARACION. — En nuestra crónica anterior decíamos que la sesión municipal correspondiente al día 26 de julio último se había celebrado a puerta cerrada y por este motivo nos llama el señor alcalde, diciéndonos que la citada sesión, aun cuando no se celebró en el salón destinado al caso, la hicieron en su despacho oficial, debido ello a que no concurrió público y en otras ocasiones que —según nos dijo el señor Sancho— se han celebrado de esta forma y concurrido escaso público, fué pasado a tal despacho oficial para presenciar la sesión.

Nosotros, claro está, como era la primera sesión a que concurrimos y al ver que no se celebraba en el salón de sesiones, creímos prudente emplear la frase de "a puerta cerrada", pero no con el ánimo de que nadie se molestara—como algunas personas interpretaron—. Creemos que con estas explicaciones quedará bien aclarado este punto.

SOCIEDAD. — Ha salido para Madrid, Valencia, Alicante y Tole-

do, acompañado de su esposa, doña María González de Merino, el culto interventor del Banco Español de Crédito en esta plaza, don Luis Merino Magán.

Les deseamos pasen felizmente su temporada de veraneo. — COS-POS.

## Aldeanueva de Ebro

MISCELANEA. — Ha varios días que estamos aguantando una temperatura senegalesca; temperatura de calor intenso, pegajoso e insoportable por todos conceptos y muy especialmente por lo enervador, tanto de nuestro cuerpo como del espíritu. Calor tan sofocante y abrasador que, por quitar, quita hasta las ganas de escribir. Para que nos vengan ahora con refranes y monsergas, como el de: "En agosto, frío en rostro". Eso podrá ser en esos deliciosos parajes pirenaicos veraniegos; pero por estas latitudes, "En agosto, calor, calor y mucho calor". (Y no quiero hablar más del calor, porque de mentarlo ya sudo.)

Por haber presentado la dimisión del cargo de alcalde don Antonio Arnedo Monguillán, que lo venía desempeñando, ha sido elegido para presidir nuestro Concejo el acomodado agricultor don José Calvo Miranda, al que deseamos el máximo acierto en su un tanto difícil misión, y una benéfica gestión para los intereses morales y materiales de sus administrados.

Ayer, al mediodía, vióse el cronista sorprendido al observar que nuestras campanas habían enmudecido (echándose en falta el tradicional toque anunciador del mediodía, que si a unos llama a la oración, a otros muchos los invita a hacer un alto en la cotidiana tarea para acudir a reponer las fuerzas gastadas en el trabajo).

Procuramos inquirir las causas de tal enmudecimiento, enterándonos de público rumor de que éste obedecía a órdenes prohibitivas dictadas por la Alcaldía.

Y no hay para qué decir que los comentarios sobre tal tema fueron abundantes y variados. Desde luego, los elementos sensatos y desapasionados (y con éstos el cronista) opinan: Que cuando una autoridad piensa dar una orden o tomar una determinación debe de meditar antes de decidirse y pensar si esa orden o determinación no va a reportar a nadie beneficio alguno, y en cambio ha de herir susceptibilidades sentimentales. En tales casos, lo prudente, lo liberal, lo democrático, de buena ley, es cuando más regularlo; prohibirlo, no. Porque son legión los que sin fanatismos, sensiblerías ni mentecateces, y si únicamente por lo que rememoran, gustan de oír las simpáticas campanas del pueblo en que nacimos.

Son legión, repito, los que lamentan tal determinación. Y conste que opino libre de prejuicios y como amante de la verdadera libertad, a la vez que como aldeano entusiasta de las cosas de mi pueblo.

—En la vecina villa de Autol contrajo ayer matrimonial enlace la simpática señorita doña Emilia Calleja Calabia, de acomodada familia de la importante villa, con el rico hacendado portorriqueño don Fernando Ruiz Calleja.

La ceremonia celebróse dentro de la mayor intimidad y los recién casados salieron para Madrid y otras poblaciones para disfrutar de las primicias de la luna de miel, que les deseamos interminable.

—Son nuestros huéspedes los ilustrados maestros nacionales don Félix Rubio (corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Cervera del Río Alhama) y don José Lasheras, de Autol.

—Veranean en Zuazo doña Irene Miranda de Bermejo y su simpático hijo Vicente Ruiz, don Toribio Xcón y doña Elisa Herce.—P. P. SAENZ.

## Doctor V. FAIREN

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de Medicina.—Consulta: de once a una y de cinco a siete

COSO, 84-Teléfono 1203

PRIMERA MANUFACTURA ESPAÑOLA DE MAQUINAS PARA COSER

LA SDAD. A. COOP.

# ALFA

garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un catálogo gratis a

MAQUINAS DE COSER ALFA  
EIBAR (ESPAÑA)  
REPRESENTANTE:

ZARAGOZA: Miguel Tello  
CONDE DE ARANDA, 27  
REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
PARA ARAGON

EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Lleva prestados desde su fundación más de

### Dos mil millones de pesetas.

Es el Banco a donde acude todo propietario de

### Fincas rústicas y urbanas

Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. Informes gratuitos: Pídanse al Agente:

### D. ANSELMO GRACIA FORCES

C/ S. I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 4551

## Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión según R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933.

En 31 de marzo de 1933 tenía en circulación **42.699 libretas**  
En igual fecha el capital de los imponentes era de **48.769.708'82 pesetas**  
En 1932 les ha abonado por intereses **1.341.444'81 "**

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos, en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

OFICINAS: SAN JORGE, 10.—SAN ANDRES, 14, Y ARMAS, 30  
(Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes).

SECCION DE HIELO / SECCION DE EMPUMOS/O

## Fábrica de Hielo "LA GREMIAL"

SODA y ORANGE "GREMIAL" elaborados con naranjas de Valencia  
GASEOSA "LA MASCOTA" ESPECIAL PARA FAMILIAS  
La pureza de todos los productos está garantizada

Hernán Cortés, 42 ZARAGOZA Teléfono 3766  
SERVICIO A TODA LA COMARCA

## Si es V. sordo...

o padece de catarro, inflamación, dolor de oído, zumbidos silbidos, cerumen, debilidad de oído, etc.

Su remedio es "AUDICUR" Pruebe tan sólo un frasco para convencerse de **EXITO**

De venta en Zaragoza:  
Rived y Chóliz y Viuda de M. Jordán

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85 - Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 pts.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES.** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Iniciativa, Jaca.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**ARRIENDO** hermosa tienda y amplia con bodega, propia para industria o comercio. Sitio céntrico. Razón, Armas, 34, tercero. De doce a siete de la tarde.



**EN EL COSO, 218** se alquila un primero, recién decorado, con tres gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaicos, lavadero en la terraza, en 90 pesetas. La portera dará razón.

**ARRIENDO,** San Félix, 7, un buen piso segundo y dos almacenes. En el tercero darán razón.

**SE ALQUILAN** dos casitas de 45 pesetas cada una, en Avenida del Siglo XX, número 17, darán razón.

## ENSEÑANZAS

**VIGILANTES,** motoristas. Número ilimitado de plazas. Instancias del 1 al 15 septiembre. Preparación, 30 pesetas mensuales. Facilitamos programa y detalles gratis. Academia Kühnel, calle Alfonso, núm. 12, entresuelo.

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión y prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoras. Heróismo, 55, garage.

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Mendez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

## FINCAS

**DROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**SE VENDE,** cerca de Calatayud, monte de caza, carboneo y pastos. Dará razón, señor Ostalé, paseo de Ruiseñores "Villa Alta", Zaragoza.

**CASA** dos plantas, propia para comerciante; tiene cochera cincuenta metros, buena entrada carro; produce diez pesetas diarias. Ocasión excepcional, por enfermedad. Castelar, 6 Montemolín.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## TRASPASOS

**TRASPASO** salvadería y piensos en Coso, 192, más de 50 años abierta, por no poderla atender; precio reducido. Tratar en la misma, de seis a ocho tarde.

**POR ATENDER** a otro negocio traspaso horno con grandes locales y gran porvenir. Daré barato; facilidad de pago. También cedo coche pocos años, para reparto. Miguel Pitar, Calatorao.

**SE TRASPASA** tienda con habitación, montada para pescadería y carnicería; punto de mucho porvenir, por no poderla atender. Razón, Coso, número 164, tienda.

## VENTAS

**ANISETE VENUS.** Licor Beneditte. Exquisitos productos de la Casa Fuster Molinas, de Santa Margarita, Mallorca. De venta en ultramarinos y bares.

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5 (antiguos locales de Correos), Zaragoza.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Buil, Cariñena.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Puertas. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón 57.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos ríneros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

**MOLINERO** Ocasión. Facilitaría un sator sencillo, nuevo; un cernido exagonal de tres metros; una satinadora de bombo giratorio; un desatador; molinos para sal y yeso; pulidoras de columna; transmisiones, carretillos, poleas de todas clases. Dirigirse, paseo Plátanos, núm. 39. Teléf. 44-33. Talleres Asensio.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón hilo fino, desde 2 pesetas; retales, lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Aquello mantillas y telas. Compro y vendo toda clase de antigüedades Casa de Compraventa Viuda de Vicente Pérez Boggiero 21 y 23.

**VENDO** en buen uso: Armario de luna, cama, mesilla seis sillas y dos sillones. San Pablo, 88, tienda.

**VERDADERA** ganga. Ven bicicleta seminueva "Rabbit", especial, tires con recambio. Camino Cabañera, letra A, Barbería, Torrero.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**TABONES DAMIL,** fabricamos pinta azul, pinta castaña, pinta sevillana, verde, blanco, todos gran clase; precios limitados. Lejía "Damil", preferida por las señoras. Pedro Gormaz. Calatayud.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** señor de 60 años, para almacén o vigilante particular o cosa análoga. Razón, calle Boggier, número 9.

**SE OFRECE** oficial peluquero. También trabajaría en su casa y a domicilio: Marcel, 1; corte de pelo, 0'50. Miguel Servet, 54, segundo.

**SE OFRECE** mujer para repartir pan o leche, con buenos informes Razón, Cervantes 27, portería.

**SE OFRECE** marcador oficial minervista para dentro o fuera capital; precio el que convenga. Razón, Pilar, número 15.

**REGENTE** de farmacia se ofrece. M. Fuentes, San Pablo, núm. 35, primero, Zaragoza.

**SE OFRECE** chico práctico en reparación de bicicletas; 15 años; para éste o cualquier otro trabajo. Pocas pretensiones. Dirigirse personalmente o por escrito. Manuel Serrano. Democracia, 85 y 87, cuarto.

**UN MATRIMONIO** desea una portería o para cobrar recibos; tiene persona que responda por él. Para informes, calle del Azogue, número 84. Peluquería.

**PARA VIGILANTE,** ordenanza, cobrador o lo que convenga, se ofrece persona apta para ello. Rafols, 11, bajo.

**CONTABLE** por horas, se ofrece; muy práctico. Buenos informes. Almagro, 20, cuarto izquierda.

**CHOFER** con bastantes años de carnet ofrece para casa particular o casa de negocio o cobrador, ordenanza, mozo almacén; práctico en todo; buenos informes. Razón, Mayor, 8, entresuelo derecha.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphele.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**SE VENDE** vaca joven, recién parida, saca 20 litros de leche. Para tratar, Valero Pinos, en Alforque.

**VENDO** bicicleta seminueva. Razón, en Luna, 8, portería.

**GANGA.** Citroën 10 HP., toda prueba, calzado nuevo, 1.250 pesetas. Taller Garage Nacional.

**VENDO** carro y yegua pequeña, propio para leche o venta de frutas, por estar cerrado. Pelayo, 140, Casablanca.

**POR MODIFICAR** mobiliario urge venta dormitorio, butacas, tocador, lavabo y aparatos luz. Oficinas cuartel Hernán Cortés informarán.

**VENDO** radio-gramola, mueble bonito, en roble, con muchos discos; muy barata. Casta Alvarez, 21, primero, interior.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

### PERDIDAS

**PERRO** caza, atende por "Canelo", extraviado el día 2 del corriente, en la arboleda Macanaz. Se gratificará a quien lo manifieste o diga dónde se halla. Tienda Mercado, 18 y 20. Semillas.

**EL QUE HAYA** encontrado perro caza, de mes y medio, blanco, cabeza canela obscura, perdido el domingo, se ruega lo lleve a Boggiero, 10, portería. Se gratificará.

**LA TARDE** del domingo extravióse en calle Vargas pulsera oro en eslabones, con cadénita y medalla. Se ruega su devolución por ser recuerdo a calle Carmen, 32. Fábrica pan. Se gratificará.

### NODRIZAS

**AMA** casada, ocho días de leche y de 28 años de edad, se ofrece para criar en su casa. Informes en Vera de Moncayo, al practicante Celso Pérez.

**SE OFRECE** joven de veinte años, primer parto. Quince días leche, para criar en casa. Dirigirse a Pascuala Romero Salas, calle Real, 10, Camínreal (Jruel).

**SE OFRECE** ama para criar en su propia casa, edad 26 años. Para informes, dirigirse al corresponsal J. B. Brea de Aragón.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. -- COSTA, 2

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**VENDO** bicicleta por 80 pesetas. Otra Rapi Remacha seminueva, tubulares, muy barata. Camino Cabañera, letra A. Torrero, barbería.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrífugas (elevación de aguas), motores gasolina dos, tres y cinco HP., bombas, pajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

**LACTINA CHELVI.** Facilita dentición niños. Cura baba sentada. Mata lombrices. Caja una peseta. Farmacias.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas romanzas, prensas para alfalfa y paja J. Bellido. Construcción y reparación Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-60

**CAMAS** hierro sommier "Numancia", 55 pesetas; con barra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satin, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán 43, principal.

**"TROPICAL"**, la marca de los más finos cafés. El público inteligente siempre toma café "Tropical". Los cafés "Tropical" sólo se venden en esta casa. Azúcar, 1'50 kilogramo. Arroz, 0'60. Tapioca, 1'80 kilogramo. Sidal, latido un kilogramo aproximado, sin envase, 3'70. Gaseosas Vallés, 0'30 paquete. Coco rallado, fresco, 1'50. Bonito en escabeche, cerca dos kilos, 5'50. Sardina cerca dos kilos, 3. Salchichón, 9. Chorizo, 5'75. Butifarra, 8 kilogramos. Casa Embid, Pilar, núm. 17.

## ACEITES PUROS DE OLIVA DE PEREZ CISTUE

SERVICIO A DOMICILIO EN ENVASES DE 14 ~ 28 ~ 56 LITROS

Pedidos: ALFONSO I, 13 ~ FUENCLARA, 6 TELEFONO 16~44

LA VOZ DE ARAGON es el periódico mejor presentado

de la región aragonesa

Quienes anuncian en él

incrementan gran emente

te sus intereses, debido

a su gran circulación.

### COMPRAS

**TRAFOS,** hierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, 1 (plaza Huesca). Teléfono 4.000.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

### HUESPEDES

**TOMARIA** dos o tres huéspedes; habitaciones independientes, sol, balcones a la calle, buen trato y económico. Mayor, 46, segundo izquierda.

**SE DESEA** un matrimonio a toda pensión o señor solo, y dos huéspedes para otra habitación. Casa nueva. Con buena luz. Trato familiar. Precio económico. Informarán, Don Jaime, Confitería Niza.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **VIAJEROS:** Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, 5, 2.º Teléfono 29-97.

### VARIOS

**CENTRO** de negocio, Ruas, 3. Cooperación de un grupo de capitalistas región Norte, para empresas grandes. Se venden casas calles García Burriel, Viola, Perera y Torre, con extensiones de terreno; excepcional ocasión. Dinero para hipot. cas. Se dispone de personal competente para cobro de créditos con máximas garantías. Seriedad y honradez en cuantos asuntos se encomienden.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**AGUA** Riva los Baños (Torrerilla). Especial para los padecimientos del estómago, riñón, migado, diabetes y vías respiratorias. La mejor agua para mesa. Depósito y venta: Almacén de Victor Oñate. Vara del Rey, 19, Logroño.

**MARMOLES.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 dupl.

**CAMBIO** de monedas de oro, plata y billetes extranjeros a los mejores tipos cotización. Cerdán, 1, antigua casa de Guillén Hermanos.

**MARMOLES.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 duplido.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.

AÑO..... 30'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 12 páginas

¿DE VERDAD QUE ESTA PROXIMO EL TIEMPO BENIGNO?

## Dicen los catalanes que el calor es fenómeno de la sensibilidad

Parece haberse iniciado una benignidad en la etapa en extremo rigurosa que el verano nos deparaba.

El día de ayer, efecto seguramente de perturbaciones próximas, fué caluroso, pero más benigno que los anteriores, debido al viento reinante. El cielo, nublado a ratos, pero dejando sentir los efectos del calor en cuanto el sol no hallaba obstáculos para enviar sus reflejos.

Sigue siendo tema dominante el del calor, y acerca de él se hacen los más curiosos comentarios. Hace unos días dábamos la impresión recogida por los periodistas del jefe del Servicio Meteorológico de Madrid. Hoy toca turno a las impresiones del jefe del Servicio Meteorológico de Cataluña, señor Fontseré.

Este señor ha afirmado a los periodistas que el calor de este año no es ni más ni menos intenso del que sufrimos desde cuarenta años a esta parte. Que todo es un fenómeno de la sensibilidad de la gente, que hoy se ha agudizado y, por lo tanto, sentimos más el frío y el calor.

—A poco que cambien las condiciones atmosféricas sentiremos gran alivio—dice el señor Fontseré—porque, repito, lo que nos hace sufrir tanto es la persistencia del sol radiante, del cielo sin nubes, y, en consecuencia, de la tierra recalentada. Y bastaría muy poca cosa para que viniese ese cambio. Pero la previsión es difícil. Las depresiones que nos favorecerían pasan muy lejos; las cartas del hemisferio Norte del Servicio Meteorológico inglés dejan fuera a nuestra zona.

Como se ve, los meteorólogos dictaminan al estilo del famoso "coro de doctores". El calor puede y no puede existir.

En consecuencia, los únicos que tenemos la culpa somos los que lo soportamos.

Que, además de ser unos "primos", resulta ahora que somos muy sensibles; es decir, "que no tenemos aguante".

En medio de la intrascendencia de estas divagaciones, la afirmación de que el tiempo benigno está próximo nos llena de consuelo. Es decir, hace tres días que vivimos en el mejor de los mundos y ya hemos dado al olvido las congojas y trasudores pasados.

## EL PROBLEMA AGRARIO EN RUSIA

No fué casual el que uno de los primeros actos del Gobierno de los Soviets, después de la revolución de octubre, fuera la devolución de las tierras a los campesinos. Más bien fué el primer compromiso esencial con la teoría política bolchevique. El decreto agrario, mientras nominalmente declara que todo el territorio ruso está nacionalizado, ordena a los Comités locales que se incauten de las propiedades y organicen su distribución entre los campesinos. Los "mujiks" estaban hartos de guerra y hambrientos de tierra, por lo que aprovecharon la oportunidad para establecerse de nuevo en sus lares, enriquecidos por algunos ingresos adicionales. Paz y tierra fueron el precio de su quietud política. No participaban del entusiasmo de los obreros de la ciudad por la dictadura del proletariado; por instinto y educación eran individualistas y se adherían tenazmente a sus posesiones. Apoyaron con cierta cautela al régimen comunista y recibieron con recelo toda innovación.

En consecuencia, el Gobierno ruso ha actuado siempre tomando el pulso a los campesinos, al reconocer que, en un último análisis, su poder estaba en el tácito conocimiento de los habitantes rurales. Cuando se vio amenazado por la resistencia de las masas transigió—reculer pour mieux sauter—como dicen los franceses. Su política manifiesta de socializar la agricultura sobre la base de explotaciones colectivas ha sido llevada a efecto en una serie de avances y retrocesos. Hasta ahora todo punto peligroso ha sido salvado felizmente, pero en 1933 el problema es más difícil.

Como estudio político, la historia de las actividades agrarias de los Soviets merece un breve examen. En 1920 la guerra civil y la intervención militar extranjera había producido en Rusia una situación que casi bordeaba el caos económico. La tierra se había entregado a los campesinos, pero todo su producto podía ser requisado, sin previo aviso, por blancos o rojos. La inflación destruyó el mercado, la tierra no se cultivaba, la maquinaria permanecía abandonada en los campos, los ganados y los caballos eran muertos o tomados por el Ejército. En 1921 la situación era tan desesperada que "el granero de Europa" fué invadido por el hambre y la desolación. En ese año el régimen comunista entró en su segunda etapa. Era imprescindible que a puertas o a derechas los arados volteasen la tierra y que los campesinos tuviesen la seguridad de recoger sus co-

secas. Lenin modificó el rumbo de su política económica, y restaurándose temporalmente el mercado privado de granos y otras mercancías, se dió a los campesinos el estímulo necesario para que volviesen a cultivar sus campos. Lentamente se fueron reparando los estragos producidos por la guerra y el hambre, y durante estos años los esfuerzos de los bolcheviques para realizar una smitchka o lazo de unión entre las ciudades y el campo lograron un éxito considerable.

Sin embargo en el otoño de 1928 se inició el famoso plan quinquenal, del que formaba parte la explotación colectiva de la tierra. El antiguo cultivo individual, con sus surcos separados, sus tres fases rotativas y sus imperfectos instrumentos de cultivo, dejaba mucho que desear desde el punto de vista técnico, y al principio la nueva política encontró el apoyo de muchos campesinos. Pronto se descubrió que si éstos—particularmente los jóvenes—eran atraídos mediante una táctica hábil, a muchos podía convencerseles para que se unieran voluntariamente, una vez que el éxito innegable de la cooperación había sido probado. Sin embargo, en 1930 el entusiasmo de los bolcheviques por la agricultura socializada excedió los límites de la discreción, y la política persuasoria fué reemplazada por otra de violencia y represión, que si bien produjo una tremenda ascensión numérica de los kolхозs, o granjas colectivas, lo fué a costa de su popularidad. Antes que ver sus bienes apropiados por el colectivismo los campesinos medios prefirieron matar los ganados y cruzarse de brazos. Tan rápidamente se propagaron las llamas de la hostilidad que Stalin, siguiendo el ejemplo de Lenin, publicó un folleto en el que censuraba severamente a los jefes locales del partido comunista por su táctica precipitada. Mucha tierra fué devuelta a los campesinos, y se hizo un intento para consolidar el terreno ganado.

No obstante, al terminar el Plan Quinquenal, el colectivismo había hecho de nuevo grandes progresos, puesto que el setenta por ciento del área total cultivada en Rusia lo era por las colectividades comunistas. El problema de las relaciones entre la ciudad y el campo, sin embargo, parece tan lejos de solucionarse como antes. El Plan Quinquenal aspiraba a la industrialización del país, a convertirlo en auto-suficiente para sus necesidades de consumo, y a ese objeto se reconcentró la importación de maquinaria, restringiendo la de productos manufacturados. De este modo el campesino alimentaba a la ciudad, pero ésta, a cambio, cada vez daba menos al campo. Las explotaciones agrícolas individuales o colectivas estaban frecuentemente obligadas a suministrar sus productos a un precio determinado al Estado, recibiendo en pago un papel-moneda depreciado. En 1932 el grano era escondido o negociado ilegalmente en el mercado privado. Existían desfalcos, ocultamientos y engaños por parte de los administradores de las granjas colectivas, y la tierra comenzó de nuevo a quedarse sin cultivar.

Ante esta situación Stalin tiene dos alternativas para elegir. Puede relajar las regulaciones sobre la importación y comprar productos extranjeros, que, cedidos a los campesinos, pueden estimularles a incrementar la producción agrícola. Puede redoblar sus esfuerzos para obligar a las granjas colectivas recalcitrantes a que alimenten a las ciudades "por amor al Plan". Lo más probable es que siga la ruta media. Para 1933 el Plan prevé un incremento en la producción de sólo el 13-14 por 100, en vez del 22 por 100. El campo no estará sujeto a la misma presión, con vistas a la explotación, y al mismo tiempo las factorías soviéticas producirán más mercancías. Si puede evitarse la inflación el tráfico entre la ciudad y el campo pronto se verá más normalizado. Mientras tanto las requisas arbitrarias han sido substituídas por una tasa fija, con la innovación im-

portante de que el exceso de producción sobre la tasa puede venderse libremente. Políticamente se ha iniciado una nueva propaganda, de la que se esperan resultados ventajosos al disminuir las restricciones aduaneras. Si la Naturaleza se muestra propicia este año y la cosecha es abundante, el inmediato problema de la alimentación puede ser resuelto temporalmente, pero la lucha para conquistar la voluntad de los campesinos todavía será larga y difícil.

PAUL WINTERTON

MENS SANA...

## La rigurosidad estival y los pequeñuelos



Indudablemente son los niños las verdaderas víctimas de este calor achicharrante que nos ha tenido en estado de semiinconsciencia durante tantos días. Gracias a que las corrientes modernas han aconsejado, y aconsejado bien, que a los peques se les proporcione medios de vida altamente higiénicos, única forma de que su cuerpecito adquiera proporciones maravillosas, y su alma la fortaleza de los fuertes...

Escultora y pedestal de su estatua, al mismo tiempo, la madre sube al chico sobre su hombro en inconsciente afán de elevarlo a un destino mejor que el suyo, que ya es alto, grandioso y noble.

INCENDIO EN LA CALLE DEL PILAR

## El fuego destruyó un ático, su techumbre y algunos enseres

Un aparatoso y violento incendio se desarrolló anoche, a las nueve, en la calle del Pilar, número 20, último piso, destinado como cuarto de desahogo para guardar muebles y ropas.

El fuego, que tomó gran incremento, produjo grandes daños.

Se derrumbó la techumbre del cuarto y quedaron destruidos muebles, ropas, esteras y otros efectos que allí se guardaban.

Intervino el servicio de incendios, con su eficacia y diligencia notorias, para conseguir, al cabo de dos horas de incansables trabajos, localizar primero el incendio y extinguirlo después.

Tomaron parte en estos trabajos dos secciones de bomberos dirigidas por sus capataces y provistas del material correspondiente.

También concurrió el delegado del servicio de incendios, concejal señor Serra.

La finca siniestrada es propiedad de doña Angela Grasa, viuda de Laborda.

Las pérdidas originadas por el incendio fueron de alguna consideración.

A la calle del Pilar afluieron muchos curiosos, y entre sus convecinos hubo momentos de gran alarma, pero la rápida intervención de los bomberos y sus eficaces resultados alejaron todo temor.

EN EL CANAL

## Apareció el cadáver de un anciano

Flotando sobre las aguas del Canal Imperial de Aragón apareció ayer, cerca del puente de Venecia, el cadáver de un anciano.

Recogido por orden del Juzgado de guardia fué identificado por sus familiares.

Era el ahogado Casiano Bernal Tresín, de 74 años, viudo, natural de Rueda de Jalón y vecino de Mesones de Isuela.

No se sabe si cayó al Canal por accidente o si atentó contra su vida.

El cadáver fué conducido al depósito judicial.

SE INTERESAN POR EL HERIDO

## Del suceso ocurrido en Epila días pasados

NUMEROSAS VISITAS

Con motivo del intento de homicidio de que fué objeto días pasados el médico de Epila, don Juan Aznárez, al sorprender en sus habitaciones al joven Antonio Barraqueta, que se dedicaba a desvalijar los armarios del dormitorio, se han puesto de relieve las amistades y simpatías con que cuenta aquél, tanto en Epila como en Zaragoza.

El señor Aznárez, hospitalizado en el domicilio de su padre político, don Francisco Martín, es visitado diariamente por numerosas personas interesadas por la curación de sus heridas. De Epila han venido muchos a Zaragoza con el exclusivo objeto de visitar al paciente, entre ellos el maestro de la localidad y el teniente de la Guardia Civil.

También de Zaragoza recibe cariñosas visitas: ayer, entre otras, la de una representación del Comité Local de Acción Republicana, a cuya Agrupación política pertenece el señor Aznárez

CONDENACION DEL SUCESO

El vecindario de Epila condena el suceso unánimemente, haciendo correr con insistencia el rumor de que el alcalde de la localidad, padre del frustrado homicida, se propone dimitir el cargo aun no siendo responsable de la conducta de su hijo y, por el contrario, gozar de general estimación por su intachable honradez.

EL HERIDO MEJORA

Asistido por el doctor Carriñena el señor Aznárez mejora notablemente. Particularmente la herida de la cabeza tiende a cerrarse rápidamente; no así la de la mano, cuya curación promete ser más lenta.

Las noticias de la franca mejoría del doctor Aznárez han causado inmejorable impresión entre sus amigos y relacionados, aun en las personas que, sin conocerlo personalmente, se interesaron por su salud en protesta de frustrado homicidio.

## Filosofía barata

Por "Teixi"



—¡No puedo remediarlo! Cuando veo un cangrejo andando me acuerdo siempre de la táctica que emplean nuestros políticos.